

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it



In guten Händen bei Ihrem Handwerker







Mainhardstr./Via Mainardo 194/200 39012 MERAN/O T 0473 490 858 • info@arkade.it

















GETRÄNKE • BIBITE

Unsere Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-12 und 14-18:30 Uhr Samstag 8-12 Uhr

Tel. 0473 236 222 Meran-Sinich, Reichsstraße 108



Universalbau GmbH / Srl Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo 39012 Meran/Merano

Tel. + Fax: 0473 239 805

- Neubauten
- Umbauten
- **Energetische Sanierung**
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it Andreas 347 8 910 044



restaurieren sanieren austauschen

www.moser-josef.it



Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

wenn man derzeit jemanden eine E-Mail schreibt, ist die Wahrscheinlichkeit sehr hoch, dass man mit einer sogenannten, automatischen "out of office"-Nachricht abgespeist wird. Die gewünschten Empfänger sind im Urlaub. Auf den Wanderwegen ist rege Bewegung, die Straßen sind, bald nach der Frühstückszeit in den Hotels, ziemlich voll. Das Wetter ist schön, doch gerade am Abend kommt es immer wieder zu Gewittern, mit teils reichhaltigen Niederschlägen. Die Veranstalter der verschiedenen Freiluft-Veranstaltungen kämpfen mit den Ersatzterminen, weil Vorstellungen immer wieder verregnet werden. Trotzdem: Es ist Sommer. Die Urlaubsgäste sind da und die oft abfälligen Bemerkungen über diese haben, im Vergleich zu früher, ganz stark nachgelassen. Genießen wir den Sommer, nützen wir die Zeit im Freien (mit anderthalb Metern Abstand!) und genießen wir diese, für viele die schönste Zeit des Jahres.

Auch wir, das Team vom Maiser Wochenblatt, gönnen uns eine kleine Auszeit. Die nächste Ausgabe erscheint nicht wie gewohnt in 14 Tagen, sondern in vier Wochen, am 25. August.

Bis dahin dürfen wir Ihnen einen schönen Urlaub und gelungene Ferientage wün-

Haben Sie eine gute Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



0.: ... i fohr im August mitn Bahnl Meran 2000 ...

Editorial & Inhalt......03

Schlossfestspiele Dorf Tirol 2021......04

Bauen für die Zukunft von Untermais......06

Dem Klimawandel professionell begegnen06

Rechtssicherheit - Verjährung......07 südtirol festival merano . meran......08

bei Sammelklage......09

Meran beWegt – Aktivitäten im August......09

Mitgliederversammlung Kolpinghaus Meran e.V...10

Würth eröffnet ersten virtuellen Showroom......11

Neustart für die Stadtbibliothek11

Veranstaltungen in Algund12

und empfangen.....13

und Spitzenkandidaten vor.....13

Schloss in den Bergen.....14

Kleinanzeiger......16

Maiser Service Blatt......16

Einladung zum Kirchtag......18

Braucht Meran eine universitäre Struktur?.....19

kostenlose Beratungen......19

Pfarrnachrichten.....20

Ernte der Vinschger Marille beginnt23

Glück beginnt im Darm24

einer COVID-Erkrankung?.....25

Incontro con Luca Ansoldi26

Aesse nuoto in grande spolvero ai regionali.........27

Anziani di Maia Bassa; le prossime iniziative......27

Tre mostre a Palais Mamming28

Algund spielt: Verrückt29

Ladins a Maran29

Aus dem Palais Mamming......31

Tipps für Bücherwürmer......34 Impressum34 Leute von heute......35

Süd-Tiroler Freiheit Meran stellt Programm

VBZ unterstützt Mercedesfahrer

Sekundenschnell Geld versenden

Pilze mit Vorsicht genießen –

Zurück zum Sport nach

St.: ... i geah in die Therme schwimmen ...

E-Mail

... i wonder auf die Moaser Alm ...

redaktion@wochenblatt.it

wtaranto@wochenblatt.it

werbung@wochenblatt.it

verwaltung@wochenblatt.it

hatzis@wochenblatt.it

robert.bernard@wochenblatt.it

Maiser Wochenblatt - Info-Box

Telefon

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 25.08.2021 (nach unserer Sommerpause)

Freitag, 20.08.2021 Redaktionsschluss:

Kontakte:

Internet: www.wochenblatt.it

333-464 333 4 Redaktion Ernst Müller Redazione italiana Walter Taranto 338-544 9006 Werbung Robert Bernard 338-303 74 66 Werbung allgemein 0473-49 15 05

> Intermedia Concepts 0473-055 220 335-63 777 53

Herausgeber Helmuth Fritz

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

Fax 0473-49 15 03

kultur in

Veranstaltungen im Ki∏∏

Wir machen Urlaub

sollten Sie aber einen Saal brauchen, sind wir auch im Sommer für Sie da!

bis 14. August

Sommer- und Ferienaktivitäten

Jeden 1. Samstag im Monat ist Charly nicht anwesend An den Samstagen 31.07., 14. und 28.08.

können Sie sich vor dem KiMM von Charly von 9:00 bis 12:00 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer käuflich erwerben.

Vorschau:

Sa. 05.09.

Herbstfest

der Untermaiser Schützenkompanie **Blasius Trogmann**

ab 06.09. jeden Montag

Tanzkurs Let's Dance mit Silvio

Tel. 379 131 08 62

16.09.

Premiere im KiMM: Theater in der Altstadt

Sämtliche Veranstaltungen finden grundsätzlich unter strengster Beachtung der geltenden Corona-Verordnungen statt.

Pfarrgasse 2 · 39012 Meran

& Raiffeisen kultur in meran mais

■ Schlossfestspiele

Schlossfestspiele Dorf Tirol 2021

Die bezaubernde Kulisse von Schloss Tirol wird auch in diesem Jahr wieder Teil des musikalischen Freilichttheaters der Schlossfestspiele Dorf Tirol sein. Inmitten dieser geschichtsträchtigen Mauern werden die Schelmengeschichten von Erich Kästner in Form von Theater, Musik und Literatur mit viel Witz Jung und Alt gleichsam erheitern.

Als Auftakt der Schlossfestspiele Dorf Tirol 2021 lud der Kulturverein am 24. Juli zu einer Matinee in den Rittersaal von Schloss Tirol. Die Veranstaltung wurde musikalisch umrahmt von den Komponisten und Bühnenmusikern Michael Lösch & Helga Plankensteiner. Gemeinsam mit ihnen sowie Mitgliedern des brillanten Schauspielensembles gab Torsten Schilling, künstlerischer Leiter und Regisseur, Einblicke in die Theaterwelt der "Schildbürger" plus Ausblicke auf das zu erwartende Unterhaltungs-Spektakel mit Tiefgang.

Die Schildbürger - Eine Revue über die Dummheit nach einer Erzählung von Erich Kästner

5.-26. August

Wer kennt sie nicht, die berühmten Schildbürgerstreiche? Bis in die heutige Zeit charakterisieren sie als geflügeltes Wort Handlungen, die besonders umständlich sind, beziehungsweise gänzlich am Ziel vorbeischießen.

Die Schildbürger basieren auf einer Reihe mittelalterlicher Schelmen-Erzählungen und sind neben "Till Eulenspiegel" die bekannteste deutsche Sammlung dieser Art. Erstmalig 1597/98 in einer schriftlichen Fassung erschienen, wird darin episodenhaft von den wunderlichen Bewohnern Schildas erzählt: Ursprünglich ein geniales und kreatives Völkchen, entwickeln sich die Schildbürger aus eigenem Antrieb zu einer Gemeinschaft, die an Narrheit nicht zu überbieten ist. Ihre Klugheit machte sie berühmt - aber ihre Dummheit verleiht ihnen ewige Unsterblichkeit!

Diese historischen Geschichten, die für Jung und Alt gleichsam

erheiternd wie geistreich sind, sind wie geschaffen als unterhaltsames Sommertheater für die ganze Familie im bezaubernden Ambiente der Garten-Terrassen von Schloss Tirol.

Ausgehend von der 1954 entstandenen gleichnamigen Erzählung des großen Dichters Erich Kästner inszeniert Torsten Schilling, der Künstlerische Leiter der Schlossfestspiele, mit seinem Team und dem Schauspielensemble eine einzigartige Revue voll tiefsinnigem Witz, mitreißender Live-Musik, überraschender Ausstatsowie choreografischer Gesamtkomposition.

Young Castle -Ein Theaterworkshop für Kinder und Jugendliche

Die Schildbürger sind bekannt für

ihre sagenhaft dummen Handlungen. Was aber die meisten nicht wissen ist, dass sie eigentlich einmal außerordentlich kluge Menschen waren. Sie stellten sich nur dumm. Doch wahrscheinlich sind sie darüber am Ende wirklich auf ewig dumm geworden. Jedenfalls hat sie ihre Dummheit immerhin weltberühmt gemacht. Auch uns passieren heute ja immer mal wieder dumme Dinge oder wir staunen über andere: "So dumm kann man doch gar nicht sein!



Für die Inszenierung zeichnet Torsten Schilling verantwortlich

Das Schauspiel-Ensemble der Schlossfestspiele Dorf Tirol 2021: v.l. Jasmin Mairhofer, Julia Augscheller, Günther Götsch, Thomas Hochkofler, Thomas Rizzoli und Sahine Ladurnei



SCHLOSS Festspiele DORF TIROL

Die Schildbürger

Premiere: 5. August 2021

Aufführungen: 8, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 23, 24, 26, August Ausweichtermine Vorgesehen

Einlass und Bistro: ab 19:00 Uhr

Beginn der Vorstellung: 21:00 Uhr

Besetzung:
Thomas Hochkofler
Jasmin Mairhofer,
Günther Götsch,
Sabine Ladurner,
Thomas Rizzoli,
Julia Augscheller

Inszenierung: Torsten Schilling

Musik: Michael Lösch und Helga Plankensteiner

Choreografie: Giulia Tornarolli

Bühne: Kerstin Kahl

Kostüme: Andrea Kerner

Foto: Tiberio Sorvillo

Licht: Oskar Light

Ton: Emil Wassler

Maske: Katharina Pöder und Catja Monteleoni

Info und Tickets www.schlossfestspiele.events tickets&schlossfestspiele.events

Servicetelefon +39 349 103 3106

Eintritt nur mit grünem Pass (EU Covid-Zertifikat). Es besteht Maskenpflicht.

In Theaterübungen, Spielen und Improvisationen wollen wir uns gemeinsam mit dem Sinn und Unsinn der Dummheit beschäftigen. Ausgehend von Erich Kästners Erzählung "Die Schildbürger" werden wir selbst erlebte und selbst ausgedachte Geschichten auf die Bühne bringen, die so unglaublich sind, dass sie uns und dem Publikum nicht mehr aus dem Kopf gehen. – Denn was kann lustiger sein und mehr Spaß machen, als wenn Kluge die Dummen spielen!

Zum Abschluss wird es natürlich wieder eine öffentliche Aufführung geben. Denn "Lachen ist gesund!" – das lernte schon der Kaiser von Utopia bei den Schildbürgern.

9. - 22.. August

Anmeldung unter: info@schlossfestspiele.events

Der Weg zum Schloss ist ein Erlebnis

Von den Parkplätzen in Dorf Tirol aus Richtung Schloss Tirol gelangen Sie entweder über die Falknerpromenade oder über das Dorfzentrum und den Schlossweg. Planen Sie ca. 20 Minuten Fussmarsch ein und genießen Sie den einzigartigen Blick auf Meran – es Johnt sich!

Shuttle-Dienst

zwischen 19.30 bis 20.45 Uhr ab Kreuzung Vereinshaus (Kosten: 2 €)

Bistro Schlosswirt

Genießen Sie die atemberaubende Kulisse in der Vorburg und lassen Sie sich vom Team des Schlosswirtes mit erfrischenden Getränken verwöhnen. Das Bistro ist für Sie ab 19 Uhr bis zum Beginn der Vorstellung geöffnet.



Kerstin Kahl (Bühnenbau) Michael Lösch (Musikalische Leitung)



Andrea Kerner (Kostüme) Helga Plankensteiner, (Musik)





Bauen für die Zukunft von Untermais

Endlich geht es voran - 2014 noch hat die Stadtregierung unter Bürgermeister Januth den Bau eines Schulzentrums in Untermais vorangetrieben. Nach Jahren des Stillstands steht endlich fest: das Projekt geht in die Planungsphase und wird in den nächsten Jahren

"Die Rosegger-Mittelschule und die Pascoli-Schule werden neben einer Turnhalle. Bibliothek und einem Verwaltungsgebäude ein neues Zuhause unter einem

> Dach finden", freut sich der ehemalige Stadtrat Stefan Frötscher, der in der Projektierung der Struktur involviert war, "ferner wird eine Tiefgarage mit 200 Stellplätzen errichtet, in dieser Zone soll ein Mischverkehr entstehen das ist schon lange überfällig für das

Viertel!"

Auch Reinhard Bauer, Vizestadtkomiteeobmann der SVP Meran, und selbst Vizestadtkomiteeobmann der Untermaiser, freut sich über die künftige SVP Meran, Reinhard Bauer

Struktur in der "Stamser Gründen": "Die Untermaiser Familien brauchen das Schulzentrum. Durch das Projekt werden unseren Familien neue und moderne Strukturen zur Verfügung gestellt - wir verfolgen dieses Projekt mit Priorität, um eine rasche und sinnorientierte Umsetzung zu garantieren!"

genheit kann genutzt werden endlich einen Dorfplatz zu errichten, einen Treffpunkt für ganz Untermais", ist sich Gabi Strohmer, ehemalige Stadträtin sicher, "wir denken hier an eine Untertunnelung der Straße Richtung Pfarrplatz - so könnte man den Kreisverkehr bei der "Traube" endlich zurückbauen!"

Ex-Stadtrat Stefan Frötscher



Dem Klimawandel professionell begegnen

Hitzewellen, Unwetter, Überschwemmungen: Die Auswirkungen des Klimawandels werden auch in Meran Jahr für Jahr sichtbarer, wie die letzten Wochen gezeigt haben. Die Liste Rösch/Grüne hat einen Plan, wie der Kampf gegen den Klimawandel und seine Auswirkungen gelingen kann mit den Bäumen als Verbündeten.

> "Worauf wir uns in den nächsten Jahren einstellen müssen, haben wir auch in den letzten Wochen wieder gesehen",

Bürgermeisterkandidat Paul Rösch. Denn die wichtigsten Klimagefahren für Meran sind die zunehmende Hitze und Trockenheit sowie ein Anstieg von extremen Wetterereignissen wie Stürmen und intensiven Niederschlä-

Alle Meraner kennen das: Die Stadt heizt sich im Sommer tags-

über oft extrem auf. Asphalt und Beton speichern die Wärme und geben sie auch nachts noch ab, wodurch es nicht mehr richtig abkühlt. Überhitzte Städte sind nicht nur für ältere und kranke Menschen eine enorme Belastung.

Bäume gegen die Hitze

Bürgermeisterkandidat der Liste

Rösch/Grüne, Paul Rösch

Was dagegen hilft? Ein gut gepflegter und ständig vergrößerter

Baumbestand in der Stadt zum Beispiel. "Bäume sind unsere Verbündeten im Kampf gegen den Klimawandel. Sie spenden Schatten und sorgen durch Verdunstung für Abkühlung der Umgebung. Damit wird gleichzeitig für die Kühlung der Häuser weniger Energie gebraucht - ganz zu schweigen davon, dass die Bäume CO2 binden und die Luft filtern", erklärt die ehemalige Umweltstadträtin Madeleine Rohrer.

In der Zeit von Rösch als Bürgermeister wurden 2015-2020 insgesamt 759 Bäume gepflanzt. Dazu zählen viele Ersatzpflanzungen für Bäume, die aus Sicherheitsgründen gefällt werden mussten, aber auch dutzende Pflanzungen an neuen Standorten.

Klimawandel in Stadtplanung mitdenken

Unter Bürgermeister Paul Rösch hat die Gemeinde eine umfassende Strategie zur Anpassung an den Klimawandel ausgearbeitet, mit 19 Maßnahmen in sieben verschiedenen Bereichen. Diesen SECAP-Aktionsplan hat der Meraner Gemeinderat 2020 beschlossen.

"Wenn wir die Wahlen im Oktober gewinnen, wird die Gemeinde Meran sofort wieder dem landesweiten Programm KlimaGemeinde beitreten und einen Klimamanager einstellen - zwei Maßnahmen, die von der Kommissarin ausgesetzt wurden", so Rösch. "Denn der Kampf gegen den Klimawandel braucht personelle und finanzielle Ressourcen." Und die stillen Verbündeten in diesem Kampf sollen in Meran noch mehr werden: Standorte für neue Bäume hat die Liste Rösch/Grüne bereits ausgemacht z. B. in der Postgranzstraße nahe der Passermündung.





.. sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.
- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.

35 JAHRE NATURAFIT

Industriestraße 11/a, 39011 Lana

T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

100% Natur Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur. > Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum: > Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it

■ Alles was Recht ist

Rechtssicherheit - Verjährung



RA Dr. Janis Noel Tappeiner und RA Dr. Lorenz Michael Baur

Die Verjährung reiht sich in die Institute der Rechtssicherheit ein und hat das Erlöschen eines Rechtsanspruches, aufgrund der Untätigkeit seitens des Berechtigten, welcher das ihm zustehende Recht über einen bestimmten Zeitraum nicht bzw. nicht in der vom Gesetz vorgegebenen Form ausübt, zur Folge. Die diesbezüglichen Bestimmungen finden sich unter Art. 2934 u. ff. ital. ZGB und haben öffentlich-rechtlichen Charakter, weshalb dieselben mittels privatrechtlicher Vereinbarungen unter den Parteien nicht abgeändert werden können. Grundgedanke (ratio legis) dabei ist, den Zustand der Unsicherheit hinsichtlich der Ausübung eines Rechtes (z.B. Zahlungsverpflichtung) nach Ablauf einer gewissen Frist ein für alle Mal zu beenden. Dabei soll der rechtliche Zustand dem tatsächlichen angepasst werden. Wohl gemerkt unterliegen nicht alle Rechte den zwingenden und somit unabdingbaren Regeln der Verjährung. Ausdrücklich ausgenommen sind die nicht verfügbaren Rechte, sohin jene über welche die Person nicht frei verfügen kann wie z.B. jene im Bereich des Familienrechtes, sowie alle weiteren vom Gesetz vorgesehene Ansprüche. Vielmehr zielt dieses Rechtsinstitut auf alle vermögensrechtlichen Bestimmungen ab, wie beispielswiese jene aus dem Schuld-, Sachen- und Erbrecht. Auch das Eigentumsrecht verliert man nicht durch Ablauf einer Frist während derer der Berechtigte untätig geblieben ist, sofern nicht ein Dritter einen rechtmäßigen Anspruch aufgrund der eingetretenen Ersitzung erworben hat. Diesbezüglich wurde bereits ausführlich in einer eigenen Ausgabe berichtet. Ausdruck des zwingenden Charakters der hier behandelten Normen ist auch der Umstand, wonach man auf das Recht der Geltendmachung der Verjährung erst nach deren Eintritt verzichten kann. Auch die entsprechenden Verjährungsfristen sowie die Umstände, welche eine Hemmung oder aber die Unterbrechung derselben zur Folge haben sind

vom Gesetz taxativ geregelt. Hinsichtlich der Fristen bestimmt der grundlegende Art. 2946 ZGB, dass jedwedes Recht - sofern vom Gesetz nicht ausdrücklich anderweitig vorgesehen – nach Ablauf einer Frist von 10 Jahren erlischt. In der Folge sieht das Gesetz eine Vielzahlt von kürzeren, aber auch längeren Verjährungsfristen vor, wie etwa jene in Zusammenhang mit der Geltendmachung von Haftungs- und Schadenersatzansprüchen aus einer nichterlaubten Handlung (z.B. Körperverletzung) oder aber eines Verkehrsunfalles. Hier sieht die Bestimmung nach Art. 2947 eine 5 bzw. 2 Jahresfrist vor. Hinsichtlich der Veriährung von Ansprüchen aus beschränkten Realrechten (z.B. Fruchtgenuss, Dienstbarkeit, Erbbauchrecht) stellt der Gesetzgeber auf eine Verjährungsfrist von 20 Jahren ab. Selbstverständlich kann die Verjährung nur dann zum Erlöschen eines Rechtes führen sofern der Berechtigte auch die Möglichkeit hatte dieses auszuüben. Der Verlauf der Frist wird beispielsweise durch die spezifischen Beziehungen zwischen den Parteien gehemmt (Eheleute) oder aber durch subjektive Umstände, welche es dem Berechtigen unmöglich machen sein Recht einzufordern (beispielsweise Minderjährige ohne Vertretung oder Mitglieder der Streitkräfte in Kriegszeiten). Rechtsgültig unterbrochen wird der Verlauf der Frist durch die Vornahme eines Rechtsaktes, welcher den Willen zur Geltendmachung seines Rechtes kundtut (z.B. Abmahnung, Klageerhebung) oder aber durch die Anerkennung des Rechtes seitens des Schuldners.

Schlussendlich sei noch darauf hingewiesen, dass eine Forderung, welche vom Schuldner auch nach Eintritt der Verjährung, spontan und freiwillig an den rechtmäßigen Gläubiger bezahlt wird, nicht zurückverlangt werden kann. Man spricht in diesem Zusammenhang von einer Naturalobligation (Art. 2940 ZGB). Auch muss die eingetretene Verjährung und somit das Erlöschen der Verbindlichkeit in einem anhängigen Gerichtsverfahren vom Schuldner selbst fristgerecht eingewendet werden. Der Richter kann diese nicht von Amts wegen erheben.

RA Dr. Lorenz Michael Baur und RA Dr. Janis Noel Tappeiner

BAUR & TAPPEINER RECHTSANWALTSSOZIETAT STUDIO LEGALE ASSOCIATO



39022 Algund Bressferweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 www.christanelikatur.





info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



Solisten des Haydn Orchesters

Edlir Çano, Violine
Cecilia Albertani, Violine
Cecilia Micoli, Violine
Marta Scrofani, Violine
Maura Bruschetti, Viola
Elisabetta Branca, Violoncello
Adriano Piccioni, Kontrabass
Stefano Rattino, Cembalo

Henry Purcell
"Abdelazer" Suite
Antonio Vivaldi
Konzert in d-Moll op 3 n° 11
Andrea Falconiero
Passacaglia
Georg Philipp Telemann
Konzert für Violine in A-Dur ("Die Frösche")
Peter Warlock
Capriol Suite

Donnerstag
29. Juli 2021
20 Uhr
Stadtpfarrkirche

Ein faszinierender musikalischer Spaziergang durch die Musikgeschichte – mit besonderem Schwerpunkt auf strahlenden Barockklängen.

PREISE: Erwachsene € 25,00 Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

Eintritt nur gemäß derzeit gültigen Covid-Bestimmungen. VORVERKAUF: Donnerstag 29.7.21 10 bis 12 Uhr Vorverkaufsbüro im Kurhaus OFFNUNG DER ABENDKASSE 19 Uhr





südtirol festival merano. meran

Die Meraner Klarinettistin Andrea Götsch eröffnet am 22.08. mit den LGT Young Soloists das diesjährige südtirol festival merano . meran



Andrea Götsch Foto Siwoung Song

Wie jedes Jahr bietet das südtirol festival merano . meran (ehemals Meraner Musikwochen) auch heuer Musikgenuss mit internationalen Orchestern auf höchstem Niveau. Zwischen dem 16.08. und dem 19.09. finden an den diversen Spielstätten 27 Konzerte statt – den Eröffnungsabend spielen die LGT Young Soloists unter Alexander Gilman und mit Andrea Götsch an der Klarinette am 22.08. um 20:30 Uhr im Kursaal. Das Maiser Wochenblatt hat die Meranerin Andrea Götsch, Klarinettistin der Wiener Philharmoniker, aus diesem Anlass zum Gespräch getroffen.

Andrea, am 22.08. eröffnest du als Solistin das Südtirolfestival. Dein erster Auftritt bei diesem jährlichen Konzertereignis und dann gleich der Eröffnungsabend. Etwas ganz Besonderes? Auf jeden Fall, einfach deswegen, weil Meran meine Heimat ist. Und dann gleich als Solistin, das ist doch noch etwas anderes, als im Orchester zu spielen. Dazu kommt, dass das südtirol festival merano, meran ein großes Festi-

val ist, das mittlerweile weit über Südtirol hinaus bekannt ist. Dieses Festival hat mich auch von Klein auf begleitet und es war für mich schon immer ein Traum, hier einmal selbst spielen zu dürfen. Von Klein auf begleitet, heißt auch, dass du regelmäßig selbst als Zuhörerin dabei warst?

Auf jeden Fall!

Welches Konzert ist dir bis heute als etwas ganz Besonderes in Erinnerung geblieben?

Schwierige Frage ... (lacht) Es gab einfach so viele tolle Konzerte, aber so spontan würde ich sagen: das Cleveland Orchester unter Franz-Welser Möst. Muss aber schon länger her sein. (Anm. d Redaktion: 24.08.2010, Eröffnungskonzert zu 25 Jahre Meraner Musikwochen)

Kehren wir zurück in die Gegenwart zu deinem Auftritt. Wie kam es zu deiner Zusammenarbeit mit den LGT Young Soloists?

Andreas Cappello hat mir vorgeschlagen, für den Eröffnungsabend mit den LGT Young Soloists zusammen zu arbeiten. Ich muss gestehen, dass ich das Ensemble bis zu diesem Zeitpunkt noch gar nicht kannte. Nach seinem Vorschlag habe ich mir dann Videos ihrer Auftritte angesehen und war vom ersten Moment an begeistert. Ich finde, dass sie einen unglaublich starken Ausdruck auf der Bühne haben. Genauso begeisterte mich die Idee, dass junge Solisten sich zu einem Ensemble zusammenfinden und gemeinsam spielen, sowie sich gegenseitig begleiten. In einem Orchester ist es üblich, dass man tagtäglich miteinander spielt. Klar macht jeder noch nebenbei diverse zusätzliche Sachen. strebt vielleicht eine solistische Karriere an, viele legen aber diese solistische Ambition irgendwann beiseite. In diesem Fall ist es aber umgekehrt, junge Solisten finden sich zu einem Orchester zusammen. Sie gehen daher vielleicht mit einem etwas anderen Ansatz in das Orchesterspiel hinein, darauf bin ich sehr gespannt. Du hast gerade Solist gegenüber Orchestermusiker angesprochen - wo liegen für dich Gemeinsamkeiten, Unterschiede, was macht den Reiz für das eine oder andere aus?

Ich liebe das Spielen im Orchester, den großen Klangkörper, das Einfügen in das große Ganze. Wenn ca. 100 Musiker auf der Bühne sitzen, entsteht eine ganz besondere gemeinsame Emotion, dem wohnt eine enorme Kraft inne. Aus diesem Gemeinsamen kann dann etwas ganz Besonderes entstehen, der eine Moment, der uns alle aufatmen lässt – oder den Atem raubt. Als Orchestermusiker ordnet man sich in einem positiven Sinne dem Kollektiv unter, trägt das Maximum bei, um diese besonderen Momente entstehen zu lassen.

Solistisch aufzutreten ist so besonders, da ich die Chance habe meine Interpretation des Werkes umzusetzen. Das Stück anzulegen, wie ich es fühle, die Führungsposition zu übernehmen. In dem Moment trete ich aus dem Kollektiv hervor, werde vom Orchester begleitet.

Du spielst am Eröffnungsabend Webers Quintett für Klari-

nette und Streicher op. 34. Wie kam es zu dieser Wahl?

Dieses Werk ist für mich extrem spannend und abwechslungsreich. Ich werde daraus zwei Sätze spielen, den langsamen 2. Satz mit seinen vielen lyrischen, intimen Momenten und Gefühlen, und den 4. Satz, der sehr virtuos und lebhaft ist. Dies bietet mir die Möglichkeit, die verschiedensten Facetten der Klarinette zu zeigen. Die Klarinette ist ein Instrument mit unglaublich vielen Möglichkeiten, hat im Vergleich zu manch anderen Instrumenten auch einen größeren Tonumfang, erlaubt eine besondere Virtuosität und Dynamik. Webers Klarinettenquintett funktioniert mit reiner Streicherbegleitung, daher bietet es sich auch besonders für den Abend mit den LGT Young Soloists an. Sonst sind in den Orchestern neben den Streichern ja oft Bläser, Harfe usw. dabei.

Du hast besonders die Virtuosität hervorgehoben, die die Klarinette dir ermöglicht. Dennoch gibt es verglichen zu anderen Instrumenten ein geringeres Konzertrepertoire für Soloklarinette. Was steht bei dir ganz oben auf der Wunschliste für einen deiner nächsten Solistenabende?

Gibt es wirklich weniger Solorepertoire für die Klarinette? (lacht) Das war mir bislang gar nicht so bewusst. Einer meiner absoluten Favoriten ist Aaron Copland's Klarinettenkonzert – das möchte ich einmal unbedingt mit Orchester spielen. Aber ich finde, es gibt einfach so viel schöne Literatur, man kann aus jedem Stück etwas Besonderes machen, es genießen. Mich auf einen Favoriten zu reduzieren, fällt mir schwer. Die Klarinettenkonzerte von Mozart, Weber, oder deren Quintette schätze ich ebenfalls sehr. Auch die Premiere Rhapsody von Claude Debussy – ursprünglich für Klavier, dann aber auch für Orchesterbegleitung geschrieben – mag ich sehr. Mal sehen …, wer weiß, was die nächsten Jahre noch mit sich bringen. (lacht)

Lass uns noch kurz auf die Wiener Philharmoniker zu sprechen kommen. War es Liebe auf den ersten Blick?

Auf jeden Fall! Es war von Beginn an keinesfalls ein Ziel, vielmehr ein Traum. Ich hätte nie gedacht, dass ich bei ihnen spielen könnte, es hat sich für mich immer so weit entfernt angefühlt. Als ich dann das erste Mal bei den Philharmonikern substituieren durfte, ich kann mich noch genau erinnern, 6. Mahler mit Daniel Harding, fühlte ich mich vom ersten Ton an wie in einer anderen Welt. Es war ein unglaublich starkes Erlebnis und hat mir gleichzeitig viel Spaß gemacht. Daher ja, definitiv: Liebe auf den ersten Blick.

Als ich dann dem Orchester nähergekommen bin, das Probespiel gewonnen habe, meine heutigen Kollegen näher kennen gelernt habe, da kam dann auch das Gefühl, dass ich mich hier zuhause fühlen kann. So gesehen, wächst die Liebe, das Glück Teil des Orchesters zu sein, ständig, mit jedem Konzert, jeder Vorstellung.

Kurz-Bio:

Andrea Götsch, geboren 1994 in Bozen, ist Klarinettistin und hat seit 2019 eine feste Stelle im Orchester der Wiener Staatsoper/Wiener Philharmoniker. Ihre Ausbildung begann an der Musikschule Lana bei Christian Laimer, ihren ersten Bachelorabschluss mit Auszeichnung erhielt sie am Konservatorium Bozen in der Klasse von Roberto Gander, bevor sie weitere Studienzeit in Salzburg (A. Brandhofer), Nürnberg (T. Holzmann) und Wien (R. Wieser, A. Neubauer, J. Hindler, C. Zimper; Magisterabschluss mit Auszeichnung) verbrachte, ergänzt durch diverse Meisterkurse. Bereits früh musizierte sie in verschiedensten Orchestern, konnte zahlreiche nationale und internationale Wettbewerbe für sich entscheiden und sammelte auch Erfahrungen in den Bereichen der Musikvermittlung und Lehrtätigkeit. Seit kurzem übt sie einen Lehrauftrag für Orchesterliteratur und Probespieltraining an der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien aus, außerdem komponiert sie und belegte diverse Dirigierworkshops.

VBZ unterstützt Mercedesfahrer bei Sammelklage



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

Der Bundesverband der Verbraucherzentralen Deutschland klagt gegen Daimler wegen unzulässiger Abschaltvorrichtungen, die die KäuferInnen von Mercedes PKW über den tatsächli-Schadstoffausstoß chen getäuscht haben (siehe https://www.musterfeststellungsklagen.de/aktuelles/ vzbv-verklagt-daimler-ag). Betroffen sind Fahrzeuge, die in den Jahren 2018 und 2019 einen Rückruf in die Werkstatt erhalten haben. Derzeit wird seitens der VZS geprüft, ob auch Südtiroler Verbraucherinnen und Verbrauchern empfohlen werden kann, sich der Klage anzuschließen oder ob die VZS eigenständig eine Klage im Interesse der VerbraucherInnen führen soll. Wer einen Mercedes Diesel fährt und gerne wissen möchten, ob das Fahrzeug betroffen ist und Ansprüche geltend gemacht werden können, kann uns eine Kopie des Fahrzeug-Büchleins zuschicken (diesel@verbraucherzentrale.it).









Meran beWegt – Aktivitäten im August

PR-Info

EARLY BIRD

mit Evi Kerschbaumer Samstags bis 30. Oktober von 7.30-9.00 Uhr Treffpunkt Sissi-Statue im Elisabethpark, nahe der Postbrücke Teilnahme kostenlos Anmeldung: Tel. 0473 272000 info@meran.eu

PILATES IM PARK

mit Evi Kerschbaumer und Christian Zöschg Montags ab 2. August von 18.30-19.30 Uhr Treffpunkt Villa San Marco, Innerhoferstr. 1 € 55,00 (4 Treffen) Urania Meran Tel. 0473 230219 info@urania-meran.it

GEH DICH FIT GESUND AUF MERANS WEGEN

mit Evi Kerschbaumer und Christian Zöschg Montags ab 2. August von 20.00-21.00 Uhr Treffpunkt Elisabethpark € 39,00 (4 Treffen) Urania Meran Tel. 0473 230219 info@urania-meran.it

KNEIPP BEWEGT

mit Christine Sighele Donnerstags ab 5. August von 18.00-19.30 Uhr Treffpunkt Thermenplatz Teilnahme kostenlos Anmeldung nicht erforderlich Kneippverband info@kneipp.it

PILATES IM FREIEN

mit Miriam Platzer
Donnerstags ab 12. August
von 19.15-20.15 Uhr
Treffpunkt Martinsbrunn
€ 44,00 (4 Treffen)
KVW Meran Tel. +39 0473 229 537
bildung.meran@kvw.org

SPAZIERGANG AUF MERANS WEGEN

mit Anni Schwarz und Magdalene Schmidt Mittwoch, 18. August von 18.00-19.30 Uhr Treffpunkt Elisabethpark Die Teilnahme ist kostenlos Anmeldung: meranbewegt@gemeinde.meran.bz.it

BAUMKLANG: SINGERLEBNIS

mit Anni Schwarz, Markus Prieth und Laura Zindaco Donnerstag, 26. August von 18.30-20.00 Uhr Treffpunkt Landesfürstliche Burg Die Teilnahme ist kostenlos Anmeldung: meranbewegt@gemeinde.meran.bz.it



Mitgliederversammlung Kolpinghaus Meran e.V. Ein Rückblick ins vergangene Jahr 2020.

Ganz im Zeichen des Leitspruches Kolpings "Wer Gutes unternimmt mit Vertrauen auf Gott, hat doppelten Mut, der Mut wächst nämlich immer mit dem Herzen, und das Herz wächst mit jeder guten Tat!" stand die alljährliche Mitgliederversammlung des Vereins Kolpinghaus Meran am 09.06.2021. Den Mitgliedern wurde vom Vorsitzenden Otto von Dellemann der Tätigkeitsbericht zur positiven und sehr mutigen Entwicklung des Hauses vorgestellt.

Das Jahr 2020, geprägt durch die Corona Pandemie, war ein Jahr voller Unsicherheiten, voller sehnsüchtiger Rückblicke, und trotzdem ein Jahr voller Mut und Zuversicht für die kommende Zeit.

Mit Mut und Zuversicht auf bessere Zeiten, setzte sich der Vorstand des Kolpinghauses Meran im Frühjahr 2020 das Ziel, einen Ort zu schaffen, welcher in dieser schweren Zeit eine gewisse Sicherheit unter anderem auch den Meraner Bürgern bieten konnte.

Daher entschied der Vorstand, jegliche Möglichkeit zu nutzen um die gewohnten Tätigkeiten aufrecht zu erhalten. Dies im Wissen, dass wirtschaftlich ein hohes Risiko für den Verein bestand. Wo andere teils oder gar ganz schließen mussten, entschloss der Verein, unter Einhaltung aller verordneten Bestimmungen, alle Tätigkeiten weiterhin in reduzierter Form auszuüben.

So wurde es ermöglicht, dass der Verein trotz zeitweiliger Schließungen zu fast jeder Zeit folgendes anbieten konnte:

 Das Hotel diente in den geschlossenen Monaten als Unterkunft für Arbeitende, Sanitätsmitarbeiter oder ähnlichem – Trotz der Pandemie gelang es 8576 Näch-





tigungen (2019 = 17.772 Nächtigungen) zu erzielen. Dies ein sehr gutes Ergebnis im Vergleich zu den Öffnungstage von knapp 182 Kalendertage.

- Das Bistro bot den umliegenden Firmen und Handwerkern täglich eine warme Mahlzeit in Form eines Abholservice oder eines Mensaersatzdienstes. Diesen Dienst haben gesamt 105 Firmen angenommen und täglich konnten somit fast 100 Mitarbeiter/innen verköstigt werden – Gesamt wurden über 18.000 Mahlzeiten nur im Bistro-Bereich verabreicht.
- Das Maria Ward Heim (Belegung von 76 Heimschülerinnen & 6 alternierenden

Blockschülern), welches vom Kolpinghaus Meran im Auftrag des Landes geführt wird, und das Kolping Heim (Belegung von 79 Heimschüler/innen & 13 alternierenden Blockschülern) ermöglichten es den Oberschülern, deren ständig wechselnden Unterrichtsmethoden im Heim zu folgen und der Schulausspeisungsdienst für die Obermaiser Grundschulen (Max. 95 Schüler/innen) wurde in Form eines Notdienstes jederzeit aufrechterhalten

Ganz besonders hatte dieser Entscheid auch den positiven Nebeneffekt, dass dem eigenen Mitarbeiterstamm meist eine Arbeit und daher eine gewisse finanzielle Sicherheit geboten wurde.

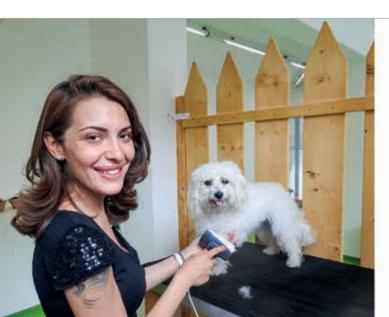
Auch die sozialen Projekte in Zusammenarbeit mit der Caritas Integra und dem Pastor Angelicus konnten trotz starken Restriktionen weiterhin fortgeführt werden.

"der Mut wächst nämlich immer mit dem Herzen" – unter Berücksichtigung eben dieses Credo, wurde die stille Zeit genützt, um die kommenden Jahre zu planen. Daher wurden größere Investitionen in Puncto Nachhaltigkeit und Qualitätssteigerung auch im Corona Jahr getätigt, sowie wurden die Zukunftsprojekte wie das Arbeiterwohnheim und die qualitative und quantitative Erweiterung des Hauses definitiv in Angriff genommen, welche nun im Jahre 2021/22 umgesetzt werden sollen.

Abschließend sprach der Vorsitzende einen großen Dank an alle Vorstandsmitglieder, den Rechnungsprüfern, alle loyalen Mitarbeiter/innen und den Geschäftsführer Julian Preims für das äußerst gut geführte Jahr 2020 aus.

Sofi's Studio 🎇

Washed pets | Happy pets



Liebe Tierfreunde, wir freuen uns mitteilen zu können, dass Sofi's Studio in Meran, Piavestr. 49/c eröffnet ist.

Das erste Self-Service, wo ihr euren Liebling waschen, knuddeln und glücklich machen könnt.

Sofi's Studio ist 24 Stunden geöffnet. (Eintritt mit Wertkarte außerhalb der Öffnungszeiten von 9-19 Uhr)

Telefon: 338 832 6543



Würth eröffnet ersten virtuellen Showroom

Erweiterte Realität garantiert neuen Kundenservice

Der virtuelle Showroom verbindet Badeinrichtungen und virtuelle Realität miteinander und sorgt durch den Einsatz von AR-Brillen für eine emotionale Customer Experience

Der erste virtuelle Showroom befindet sich im Würth Hydro Store im Neuwiesenweg 9 in Marling (BZ). Er ist im Zuge der Übernahme von Torggler Commerz durch Würth Italien entstanden und erweitert das Produkt- und Dienstleistungsangebot im Thermo-Sanitär-Bereich

Die Nutzung der erweiterten Realität für Badeinrichtungen revolutioniert die Customer Experience: Dank VR- und MR-Brillen kann der Kunde nämlich in den einzurichtenden Raum eintauchen und jegliche Zweifel bezüglich der zur Verfügung stehenden Fläche und des von ihm gewählten Einrichtungsstils beseitigen. Die neue Customer Journey verändert die Beziehung zwischen Kunden und Unternehmen nachhaltig und ermöglicht eine sensorische und emotionale Erfahrung, indem der Kunde mit Hilfe von AR-Brillen mit seiner Umgebung interagieren kann.

In Marling bietet Würth Handwerkern und Fachexperten auch eine Verkaufsniederlassung mit über 5.000 Würth-Produkten, darunter Elektro- und Handwerkzeug, Schrauben, Dübel, chemisch-technische Produkte, Arbeitsbekleidung von Würth Modyf und Arbeitsschutzprodukte. Darüber hinaus gibt es weitere 5.000 markenübergreifende Produkte und Dienstleistungen für den Thermosanitär- und Installationsbereich sowie einen Showroom für Badeinrichtungen.

"Bei Badeinrichtungen auf erweiterte Realität zu setzen, stellt eine absolute Neuheit in Italien dar und wir sind sehr stolz darauf, Pio-



Mit der virtuellen Brille die Badeinrichtung wie real schon in der Planungsfase zu sehen, das ermöglicht das neue Konzept der Firma Würth

niere in der Nutzung dieser Technologie im Thermo-Sanitär-Bereich zu sein. Dabei handelt es sich um einen strategischen Wachstumsmarkt für Würth Italien. Den Thermo-Sanitär-Bereich und die Badeinrichtungen mit der erweiterten Realität zu verknüpfen, stellt für unsere Handwerkskunden, die auf der Suche nach höchster Qualität und modernster Technik sind, eine gewinnbringende Verbindung dar." so Nicola Piazza, Geschäftsführer von Würth Italien.

Neustart für die Stadtbibliothek

Am Montag, den 19. Juli, war es endlich soweit: die Stadtbibliothek am Rennweg durfte ihre Tore wieder für ihre Benutzer öffnen. Nach einem guten Jahr Bauzeit, während der neue Notausgänge geschaffen, die Belüftungs- und Brandschutzanlage ausgetauscht und einige Bereiche neu eingerichtet und organisiert worden sind, können die Meraner Bürger ihre Bibliothek wieder, wie gewohnt, für die Ausleihe von Medien, das Lesen von Zeitungen und Zeitschriften, zum Lernen, Internetsurfen, oder auch einfach nur für eine Verschnaufpause zwischen den Regalen nutzen.

Gleich ins Auge fallen der neu gestaltete Eingangsbereich, mit automatischer Schiebetür sowie der Ausleihschalter, der jetzt von der Gangseite aus zugänglich ist. Ebenfalls neu sind die Selbstverbucher für Medien, deren Anzahl aufgestockt wurde: die Leserlnnen finden ein drittes Gerät am neuen, zentralen Beratungsschalter im ersten Stock, der die beiden getrennten Schalter, auf den beiden entgegengesetzten Raumseiten, abgelöst hat.

Im Rahmen des Umbaus konnte die Stadtbibliothek ihren Benutzern auch einen Wunsch erfüllen, der schon seit längerer Zeit immer wieder geäußert worden war: die Bestände der Kinder- und Jugendabteilungen in den beiden Sprachen Deutsch und Italienisch stehen nun zusammen. Die Kinderabteilung, auf der Seite in Richtung Theaterplatz, konnte zusätzlich um einen

Kleinkindbereich erweitert werden. Nach der Kombinierten Bibliothek Sinich gibt es nun auch am Rennweg einen Baby Pit Stop: Das Projekt Baby Pit Stop ist aus einer Zusammenarbeit der italienischen Unicef und dem Club Soroptimist International entstanden. Mit ihm möchte man Müttern geschützte Orte im öffentlichen Raum zum Stillen und Versorgen Ihrer Kinder zur Verfügung stellen. Im barrierefreien WC, das für alle zugänglich ist, wurde in diesem Zusammenhang auch ein neuer Wickeltisch installiert.

Nun bleibt nur noch zu hoffen, dass die Stadtbibliothek in neuem Kleid auch von ihren BenutzerInnen mit Leben gefüllt wird. Sonja Pircher



Veranstaltungen in Algund

Montag, 09.08. und Sonntag, 15.08. 8-14:30 Uhr | Hans-Gamper-Platz Algund Markt Via Claudia Augusta

Italienische Bekleidung, Lederwaren, Souvenirartikel, Süßigkeiten und vieles mehr lassen das Herz der Besucher höherschlagen. Das Angebot ist bunt und die Preisklassen vielfältig. Auf zur Schnäppchenjagd nach Algund.

Donnerstag, 12.08. 9:30 Uhr | Treffpunkt Töll, am Beginn des Marlinger Waalweges Besichtigung Bunker Töll

Der Bunker auf der Töll wurde von den Gemeinden Algund und Marling erstanden

und für Besichtigungen zugänglich gemacht. Preis: Erwachsene 5 Euro, Kinder und Jugendliche (10-15 Jahre) 3 Euro, Kinder unter 10 Jahre kostenlos. Anmeldung (unbedingt erforderlich!): www.meinticket.it oder im Thalguterhaus Algund, Tel. 0473 220 442. Im Bunker besteht eine konstante Temperatur von ca. 10-13°, eine Jacke ist daher zu empfehlen.

Samstag, 14. 08. 10 Uhr | Festplatz Thalguterhaus Algund

Seifenfußballturnier 2021

Bereits zum 8. Mal veranstaltet der Jugendbeirat Algund heuer wieder ein Seifenfuß-

ballturnier. Seifenfußball ist eine Sportart für jedermann: purer Spaß kombiniert mit spektakulären Rutscheinlagen hauchen dem Algunder Festplatz seit Jahren jugendliches Leben ein und bilden einen Fixtermin für viele Algunder. Anmeldung unter der Rufnummer: 345 588 5145 (Gerd) oder per E-Mail: jugendbeirat.algund@gmail.com anmelden. GreenPass-Pflicht für Spieler und Besucher.

Algund-Lagundo

Mittwoch, 18.08. – Sonntag, 22.08. | An verschiedenen Orten in Algund Algund spielt verrückt

Theater-Performances an verschiedenen Orten in Algund. Konzept, Regie und Text: Dietmar Gamper; Musik: Daniel Faranna; Es spielt die Steinachbühne Algund; Updates auf: www.steinachbuehnealgund.it und www.facebook.com/steinachbuehne

Samstag, 21.08. 9-22 Uhr und Sonntag, 22.08. 9-18 Uhr | Raiffeisensaal Thalguterhaus Algund

42. Burggräfler Rasse-Kaninchenschau

Veranstaltet vom Kaninchenzuchtverein Burggrafenamt. Mit reichhaltigem Glückstopf und Hasenspiel!

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.





WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it

Konzert "Vivaldi - Bach"

Matinee mit dem Orchester der Akademie für Alte Musik Bruneck am 15. August um 11.00 Uhr, Pavillon des Fleurs, Eintritt frei

Wie auch in den vergangenen Jahren veranstaltet die Akademie Meran in Zusammenarbeit mit dem Verein Cordia aus Bruneck und der Akademie für Alte Musik ein Konzert im Pavillon des Fleurs, in diesem Jahr passend zum Festtag am 15. August eine Matinee um 11.00 Uhr. Aufgrund der Covid Bestimmungen sind eine Reservierung unter info@adsit.org sowie der Coronapass notwendig.



Sekundenschnell Geld versenden und empfangen

Neu: Mit Echtzeitüberweisungen Geld in Sekundenschnelle versenden und empfangen

Das Limit Ihrer Raiffeisen Bankkarte reicht nicht aus? Oder Sie möchten beim Kauf eines Gebrauchtwagens bei der Schlüsselübergabe digital bezahlen? Die Echtzeitüberweisung bringt eine Reihe von Vorteilen mit sich.

Seit kurzem können alle Kunden der Raiffeisenkassen diesen innovativen Sofortzahlungsdienst nutzen. Die Europäische Zentralbank (EZB) ermöglicht mit dem neuen "Target Instant Payment Settlement" (TIPS) die Abwicklung von Überweisungen von einem Land innerhalb des Europäischen Zahlungsraums (SEPA) in ein anderes in wenigen Sekunden. Die Südtiroler Raiffeisenkassen sind die ersten regionalen Banken, welche dem TIPS-Verfahren

Bei der Echtzeitüberweisung handelt es sich um eine Überweisung, bei der das Geld dem Begünstigten innerhalb von nur wenigen Sekunden, rund um die Uhr und an jedem Tag im Jahr, auch an Feiertagen und Wochenenden, gutgeschrieben wird. Im Unterschied zur Standardüberweisung wird dabei das Geld zwischen den Banken sofort übertragen, auch die Bestätigung erfolgt unverzüglich. Der Auftraggeber und der Begünstigte haben somit die sofortige Gewissheit über die korrekte Durchführung der Überweisung, die unwiderruflich ist und nicht storniert werden kann.

"Durch die sofortige Verfügbarkeit des Betrages auf dem Konto des Empfängers ist die Echtzeitüberweisung eine interessante Alternative zu den klassischen Zahlungsmitteln, wie beispielsweise beim Kauf eines Autos oder bei der Bezahlung von Handwerkern und Lieferanten", so Egon Oberparleiter, Verantwortlicher Zahlungsverkehr in der Raiffeisenkasse Meran. Zukünftig wird dieses Bezahlverfahren auch in Online-Geschäften angeboten und im Tourismus eine Alternative zu Kartenzahlungen und Schecks bieten.

Echtzeitüberweisungen können über das Raiffeisen Online Banking und die Raiffeisen-App durchgeführt werden. Eine zusätzliche Aktivierung ist dafür nicht notwendig. Voraussetzung für die Ausführung einer Echtzeitüberweisung ist, dass die Bank des Empfängers am Verfahren für Echtzeitüberweisungen (TIPS) teilnimmt; dies sollte ab Dezember 2021 auf einen Großteil der Banken in Europa zutreffen.

Der Maximalbetrag pro Transaktion beträgt in Europa 100.000 Euro. Im Raiffeisen Online Banking und der Raiffeisen-App gelten die festgelegten Maximalbeträge, weshalb diese gegebenenfalls angepasst werden müssen.

Weitere Infos erhalten Sie in Ihrer Filiale der Raiffeisenkasse Meran oder unter www.raiffeisen.it



Süd-Tiroler Freiheit Meran stellt Programm und Spitzenkandidaten vor

Die Meraner Ortsleitung der Süd-Tiroler Freiheit präsentierte kürzlich die Bürgermeisterkandidatin und die Spitzenkandidaten für die Gemeinderatswahlen am 10. Oktober. Unter dem Motto "Meran wieder bewegen: Handeln statt Stillstand!" wurden zudem die sieben Schwerpunktbereiche des Gemeindeprogramms vorgestellt. Die langjährige ehemalige Meraner Gemeinderätin Reinhild Campidell hat sich erneut als Bürgermeister-Kandidatin präsentiert. Die gebürtige Meranerin ist vierfache Mutter und arbeitet als Hotelfachfrau für die Lebenshilfe im Hotel "Masatsch".

Die Liste der Süd-Tiroler Freiheit wird von Alexander Leitner und Dr. Waltraud Stanzel angeführt. Alexander Leitner, Ortssprecher der Süd-Tiroler Freiheit in Meran, absolvierte die Fachoberschule für Biotechnologie "Marie Curie" in Meran und arbeitet als Labormitarbeiter in der Brauerei Forst. Dr. Waltraud Stanzel studierte Medizin in Innsbruck, hat 19 Jahre lang im Meraner Krankenhaus gearbeitet und ist seit 2001 als Frauenärztin in ihrer eigenen Praxis in Meran tätig.

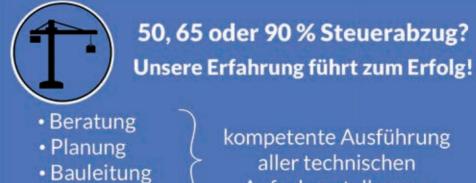
"Meran muss sich wieder bewegen und sich neue Ziele setzen", betonte Reinhild Campidell. Die Meraner Ortsgruppe der Süd-Tiroler Freiheit hat deshalb sieben Schwerpunktbereiche ausgearbeitet. Dabei wurden auch Ideen der Meraner Bevölkerung berücksichtigt, die mithilfe einer Umfrage erhoben wurden.

"Es ist bei dieser Wahl noch wichtiger, keine Wähler zu verlieren, um auch weiterhin eine starke patriotische Stimme im Gemeinderat zu haben. Deshalb sind wir bereit für die Meraner Bevölkerung eine Alternative zu den großen Parteien zu bieten und die wichtigen Aufgaben im Gemeinderat für die Bevölkerung zu erfüllen", betont Leitner abschließend.

v.l.n.r.: Waltraud Stanzel, Reinhild Campidell, Alexander Leitner und, Kornelia des Dorides







Abrechnung

aller technischen Aufgabenstellungen

Meran, Tobias-Brenner-Straße 17 | Tel. 0473 234 575 | 335 832 2 400

■ Wandertipp

Schloss in den Bergen

Das Schlernhaus ist eine der beeindruckendsten Schutzhütten Südtirols. Auf über 2.400 Metern zwischen sattem Grün und den beeindruckenden Dolomiten thront das bekannte "Schloss in den Bergen".

Um dies zu bewirtschaften, braucht es mehr als nur zwei geschickte Hände. Harald und Silvia Gasser haben das Haus schon viele Jahre in Pacht und behandeln es wie ihr eigenes Heim. Das Schutzhaus hat keine Zufahrtsstraße und wird auch in Zukunft noch das traditionelle Flair beibehalten, um den Gästen ein einzigartiges und unvergessliches Erlebnis zu bieten.

Die Familie Gasser verspricht mit etwas weniger Luxus aber viel Herzlichkeit und Liebe zum Detail das Maximum an Zufriedenheit.





Wir sind für Sie da: von Samstag, 12. Juni 2021 bis Sonntag, 10. Oktober 2021 Sie erreichen uns:

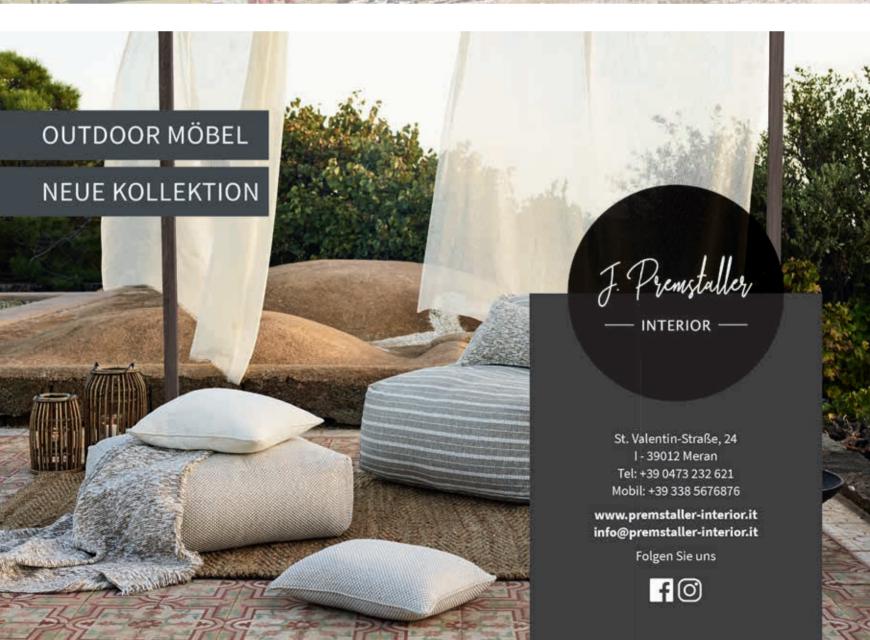
- über Seis, Seiser Alm Spitzbühl oder Compatsch Panorama Saltnerschwaige
- · über Tiers, St. Zyprian Bärenfalle oder Bärenloch
- über Völs Völser Weiher Schäufelesteig oder Prügelweg Sesselschwaige
- über Ums (Fraktion Völs am Schlern) Hofer Alpl Sesselschwaige

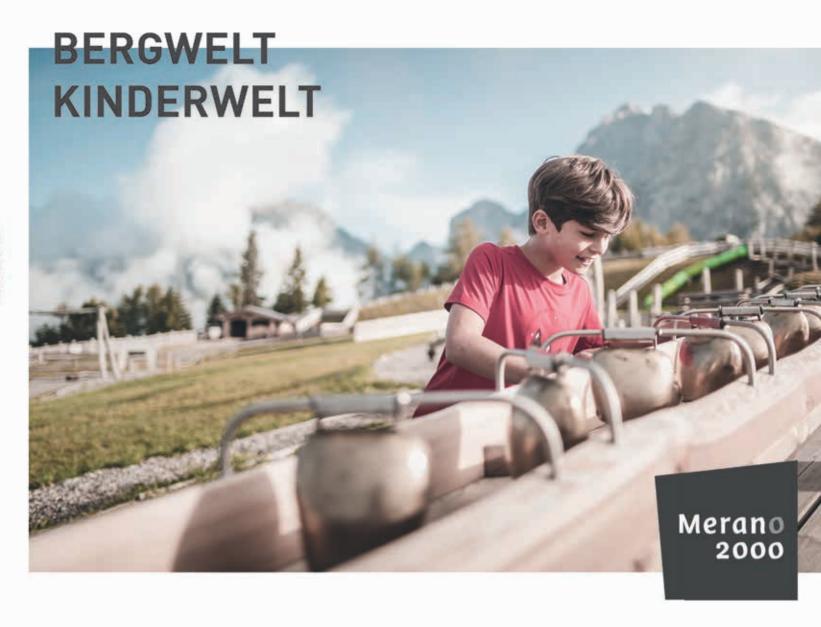
auch als Rundwanderung möglich: Anstieg über die Seiser Alm und Abstieg nach Völs usw.





chlernhaus . Rifugio Bolzano | Fam. Silvia & Harald Gasser | Umser Straße 7 | 1-39050 Völs | Tel. + Fax +39 0471 612 024 | info@schlernhaus.it | www.schlernhaus.it





Oben angekommen im Outdoor Kids Camp, stehst du mitten in der Kinder-Abenteuerwelt mit den vielen Spielstrukturen, der Holzkugelbahn und dem Streichelzoo... Pony, Häschen und Zwergziegen freuen sich über deine Kuscheleinheit. Für Nervenkitzel sorgt eine rasante Abfahrt mit dem Alpin Bob!











TIPP!

WINDSPITZ UND MITTAGER - 2 GIPFEL AN EINEM TAG

Der Weg ist das Ziel... aber die Genugtuung oben am Gipfel angelangt zu sein, fühlt sich doch sehr gut an! Mit Seilbahn und Mittager-Lift ist die Leistung von zwei Gipfeln an einem Tag leicht zu schaffen.

Mit nur 2-2,5 Wanderstunden erreichst du eine Höhe von 2.422 m und einen der schönsten Orte mit 360°-Panorama am Mittagergipfel. Der Blick reicht bis zum Kalterer See, ins Sarntal, zu den Dolomiten, sogar bis zum Ortler.



Maisel Service - Blatt

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

Du möchtest in einem Privathaushalt als Haushälterin oder Betreuerin arbeiten? Wir helfen dir, die passende Stelle zu finden, mit deinen gewünschten Arbeitszeiten und deinen Lohnvorstellungen! Für dich ist unser Service kostenlos!

Wir freuen uns auf deinen Anruf!

Personalagentur Betreut - Lana Tel. 3287311039 oder 3394776494

ADRIA

Das Hotel Adria in Meran/Obermais sucht ab sofort Frühstücksbedienungen und Zimmermädchen.

Durchgehende Arbeitszeit von 7:30 bis 15:00 Uhr, in Vollzeit oder auch Teilzeit, auch als Sommerjob möglich.

Gerne erwarten wir Deine Bewerbung an florian@hotel-adria.com



Frühstücksbedienung von 07.30 bis 12.00 Uhr und Servicemitarbeiter für unsere Hotelgäste von 19 bis 22 Uhr ab sofort oder nach Vereinbarung gesucht. Beste Bezahlung! Bewerbung an: personal@quellenhof.it

Quellenhof Luxury Resort Passeier Tel. 0473/645474



ST. JOSEF EF MERAN | Kur- & Pflegeheim eutschordensschwestern Lana Franz-Innerhofer-Str. 2 39012 Meran

r einen gelungenen Start des neuen ST. JOSEF ur- und Pflegeheimes in Meran suchen wir ab September 2021 oder nach Vereinbarung:

Krankenpfegerinnen Pflegehelferinnen Sozialbetreuerinnen

Wir bieten Ihnen eine sichere Arbeitsstelle in Voll- oder Teilzeit mit interessanten Zusatzleis-tungen und vielseitigen Einsatzmöglichkeiten.

direktion@stjosef.it

Absolventen/in eines Wirtschaftsstudiums

oder einer Oberschule mit Interesse an

Wirtschafts- und Steuerthemen

und Lust zum Arbeiten hitte an

Hesse & Partner

www.hessepartner.it, office@hessepartner.it Tel 0473/538953, Meran, Sparkassenstrasse 24

Hotel ***5 Braunsbergerhof

Wir suchen folgende, ortsansässige Mitarbeiterinnen mit Erfahrung und Referenzen:

- Zimmermädchen (sonntags frei)
- Servicemitarbeiterin für Abendservice (sonntags frei)

Hotel Braunsbergerhof***S in Lana Tel. 0473-561698 (mittags)

- Wir suchen eine Reinigungskraft in Meran (Privathaushalt) für ein bis zweimal wöchentlich.Tel. 334-8802314
- Wir suchen fleißige Mitarbeiter für unser Marktstandl und bei der Produktion.

.....Tel. 347-0779213

- Wir suchen (m/w) Sozialbetreuer Pflegehelfer, Krankenpfleger mit Diplom (deutsche Sprachkenntnisse) für tatkräftige Unterstützung. Wir arbeiten FÜR und MIT unseren Bewohnern.E-Mail: direktion@bethanien-meran.it
- M. Brugnara sucht motivierten Verkäufer für
- den Bereich Eisenwaren.
-E-Mail: info@brugnara.bz.it
- Rezeptionist (m/w) zweimal wöchentlich für einen Campingplatz im Raum Meran ab sofort gesucht.

...... Tel. 333-6877261 (vormittags)

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

- Der Alpenverein Meran sucht für den Parteienverkehr, die Öffentlichkeitsarbeit und weitreichende Büroarbeiten eine Halbtagskraft mit baldigem Einstieg in unsere interessante Arbeitswelt in einem angenehmen Arbeitsklima (info@irel-adr.com).
-Tel. 335-8322400 Küchenhilfe oder Bedienung für unseren
- Berggasthof in Schenna für die Monate August und September gesucht.

......Tel. 342-1652470

FAHRZEUGE

Suzuki Burgmann 200", km 30.000 für € 1.200,00 zu verkaufen.

......Tel. 339-6249009

IMMOBILIEN

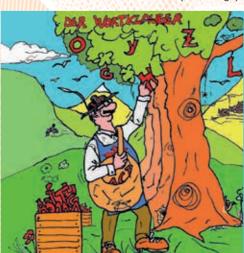
2-Zimmerwohnung im Raum Meran von Privat zu kaufen gesucht.

......Tel. 377-3428515 (abends)

SUCHE ARBEIT

- Suche Arbeit als Putzfrau im Haushalt, Zimmer, Kondominium, Büros, StudiosTel. 328-1243390
- Einheimische Frau bietet Betreuung für älteren Menschen an.

......Tel. 333-9369148



Politikerlöhne und Coronafälle wie in Tokio: nur eine leichte Tsuname.

- LKW-Fahrer in Rente sucht Nebenjob für 3-4 Tage in der Woche als Ausfahrer mit Lieferwagen oder PKW. Auch Abholservice vom und zum Flughafen In- und Ausland.
 -Tel. 329-1240636
- Einheimischer, 54-jähriger sucht Arbeit (Außenreinigung, Gärten, Höfe, Garagen usw.).Tel. 320-7618709
- 37-jähriger Meraner mit langjähriger Erfahrung und sehr guten Computerkenntnissen (keine Ausbildung) suche Stelle im Büro (Meran Umgebung), Referenzen vorhanden.Tel. 371-4938261

Ich bin Noa, 12 Jahre alt, und möchte gerne ein kleines und braves Pony pflegen.

......Tel. 339-4352267

Suche zuverlässigen Hunde-Sitter (m/w) der mir meine Mischlingshündin (ca. Dackelgroß, sehr lieb) zweimal am Tag ausführen kann. Nähe Meran Krankenhaus, Honorar auf Verhandlungsbasis.

......Tel. 351-5738729

UNTERRICHT

Hallo, ich bin die Sonja und suche eine nette Person (Student oder Schüler), die mich im Umgang mit meinem Computer, gegen Bezahlung in Meran unterstützt.

.....Tel. 339-7113913

VERSCHIEDENES

- Suche Lavendel zum Trocknen, eventuell für Gegenleistung.
 -Tel. 0473-232084
- Tischlerarbeiten Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau

......Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Alleinstehende, einheimische "fast-schon-Rentnerin" sucht geräumige 2-Zimmerwohnung, (min. 60 m²), in Meran oder nächster Umgebung. Ein Zimmer davon sollte Platz für mein Klavier (kleiner Flügel) haben, getrennte Küche. Am besten unmöbliert, eventuell kann die Küche möbliert sein. Gern einfach, gern Altbau, darf auch etwas altmodisch sein! Der Mietpreis sollte 650 - 700 Euro nicht übersteigen. Biete im Fall Mithilfe in Haus oder Garten.Tel. 348- 1386863
- Suche Lager, Magazin, Dachboden oder Keller, etwa 50 m² im Raum Meran zu mieten, eventuell auch zu kaufen.

.....Tel. 392-4081196

Ab sofort Mietwohnung Raum Lana gesucht. Tel. 377-4601690

ZU VERKAUFEN

- Bienenkästen mit Zubehör und Bienenschleuder zu verkaufen.
-Tel. 335-6110585 Elektronische, neuwertige Nähmaschine
 - "Necki" zu verkaufen. Tel. 335-8241844

- Sonnenschirm 3 x 4 m für € 250,00; Balkontisch 80 x 80 cm für € 35, 00 und Hundekorb aus Weide 100 cm für € 30,00 zu verkaufen.Tel. 347-9901780
- Neuwertiger Heizofen zu verkaufen.
 -Tel. 388-9032992
- Verkaufe vier schwarze Lederstühle mit. hoher Rückenlehne für Esszimmer zum Stückpreis von € 20,00.
- Tel. 388-9986440
-Bei Haus-Flohmarkt alles günstig zu

.....Tel. 320-2363817

- Kleine Truhe, größere Stereoanlage mit 2 Boxen, Kofferradio mit CD u. Kassetten zu
 -Tel. 327-70<mark>57773</mark>
- Mobiles Klimagerät "De Longhi PAC45",sehr effektiv für € 120,00 (verhandelbar) zu verkaufen.

......Tel. 328-4229220

Hasenstall aus Holz 62 cm H, 1 m L, 45 cm T für € 35,00 zu verkaufen.

......Tel. 338-8367468

- Vier neue, hochwertige Heizkörper, Fabrikat "Irsap", in verschiedenen Größen, sehr günstig von Privat zu verkaufen.Tel. 339-8131306
- Neuwertiges Sofa Lederimitat, Farbe "eisgrau" und Couchtisch aus Glas und zwei neue, weiße Innentüren günstig abzugeben.
-Tel. 345-0184232 Verkaufe einen gut erhaltenen, cremefarbigen Wohnzimmersessel auf Rädern mit verstellbarer Rückenlehne und Fußteil

(Relax-Sessel) für € 120,00.Tel. 345-2445040

- "Huawei" 4 G Mobile Wifi, 1/2 Jahr alt zu verkaufen.
-Tel. 347-0064987 "Hueber" Komplettkurs deutsch/italienisch, Anfänger- und Aufbaukurs, neuwertig. Incl. 2 Übungsbücher, 1 Begleitheft und 8 Audio-CD's im Tausch gegen 2 Flaschen

......Tel. 347-0064987

Neuwertiges, elektrisches Laufband zu verkaufen.

Wein.

...... Tel. 348-3046016

Flohmärkte

Parkplatz Kallmünz

am Sa. 14. August von 7 bis 18 Uhr Infos und Reservierungen: Hans 338-2242269 oder Luca 328-8032430

im alten Eisstadion

am Sa. 07. und 21.08. von 7 bis 18 Uhr Info und Reservierungen: Luca 328-8032430

- Freischwingerstühle aus Stahlrohr von Marcel Breuer mit und ohne Armlehnen in verschiedene Ausführungen, mit Wiener Strohgeflecht oder schwarzem Lederbezug zu verkaufen. Preise verhandelbar.
-Tel. 347-1083009 Nagelneue, modische Marken-Sneaker "Crime London", Gr. 41, silbergrau mit Schnürbändern, weißer Gummisohle und verstärkten Lederfersen. Kaufpreis € 179,00, verkaufe für € 105,00. Evtl. Fotos via WhatsApp.

.....Tel. 347-1083009 Weiße, neuwertige Küche, passend für jeden Raum, bestens ausgestattet (Backrohr,4 Kochplatten, Spülmaschine, doppelseitiger Kühlschrank "Haier") zu verkaufen.

......Tel. 349-6065719

ZU VERMIETEN

Meran zu vermieten.

- Sanierte, helle 2-einhalb-Zimmerwohnung (55 m²) im Tiefparterre einer denkmalgeschützten Villa in Obermais an referenzierte Person oder Paar zu vermieten, € 750,00 + Spesen.
- E-Mail: evelyn3009@yahoo.de Kleine Wohnung an Frau oder Ehepaar in

...... Tel. 0473-448516

- Garage in Obermais (Vergilstraße) zu vermieten.
-Tel. 327-0262728 Parkplatz im Hofraum für PKW oder Camper (nicht überdacht) zu vermieten.
-Tel. 329-1190138 Vermiete ein WG-Zimmer in Meran.Tel. 340-3012942

ZU VERSCHENKEN

3 Stück 5-Literflaschen zu verschenken.Tel. 338-8367468



Bestattungsinstitut Zampedrí seit 1939

Meran, Mozartstraße 10 Tel. 0473-22 15 15 Fax: 0473-22 15 33 E-Mail info@zampedri.net

Seit 80 Jahren - ganzjährig - rund um die Uhr erreichbar! Bestattungen auf allen Friedhöfen im Burggrafenamt

■ Veranstaltungen

Einladung zum Kirchtag

auf der Maiser Alm in Hafling

am Sonntag, 8. August 2021 um 11 Uhr hl. Messe

Mitglieder, Heimatpflegefreunde, Bürgerinnen und Bürger sind zur Teilnahme herzlich eingeladen.

Mit einer gemütlichen Wanderung auf die Maiser Alm schenken Sie sich einige Stunden entspannter, lärmfreier Erholung in freier Natur.

Obmann Dr. Günther Januth



Beimatpflegeverein Obermais



Offenes Singen



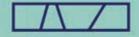
Die KVW Ortsgruppe Burgstall
veranstaltet ein Offenes Singen
mit Maria Sulzer und Helmuth Gruber
am Donnerstag, 29. Juli 2021
am Haidenhof in Tscherms.
Beginn 15:30 Uhr
Anmeldung erbeten unter Nr. 335-5444371





Bergbaulandschaft La miniera e il suo paesaggio

Landesmuseum Bergbau Museo Provinciale Miniere



bergbaumuseum.it museominiere.it



Maiser Wochenblatt

Braucht Meran eine universitäre Struktur?

Unsere Antwort lautet eindeutig "ja".



Die Wertschöpfung von universitären Einrichtungen ist enorm. Sie sind ein wirtschaftlicher und ein kultureller Faktor. Sie wirken der Abwanderung der Jugend entgegen und sie bereichern das kulturelle Leben auch für die ältere Generation. Und sie beleben die Wirtschaftstätigkeit auf allen Ebenen. Alles Faktoren, die für universitäre Einrichtungen in Meran sprechen.

Meran hat für Studierende sehr gute Lebensbedingungen zu bieten und kann auch deshalb Studierende aus aller Welt anziehen.

Welche Vorteile würde eine mittelgroße Stadt wie Meran (45.000 Einwohner) bieten?

Eine hier angesiedelte Hochschule wäre familiär und weniger ano-

nym. Es gibt kurze Wege und ein gutes Betreuungsverhältnis. Vie-

Leserbrief

len Studierenden fällt es an kleineren Hochschulen leichter, sich ein Netzwerk aufzubauen und feste Freundschaften zu knüpfen. Sie können sich auf ihr Studium konzentrieren, sparen Geld durch oft günstigere Mieten. In einigen Fächern gibt es Aufnahmebeschränkungen durch einen Numerus clausus. Bewerber weichen zum Teil an kleinere Hochschulen aus, weil der NC dort niedriger ist. Außerdem spezialisieren sich Hochschulen in Klein- und Mittelstädten oft auf bestimmte Fachrichtungen und Nischenfächer, um mehr Anreize für die Studierenden zu schaffen. Hier wäre idealerweise ein spezialisiertes Jus-Studium zu favorisieren, weil Südtirol an der Grenze zwischen dem deutschen und dem italienischen Sprachraum gelegen ist. Außerdem könnte eine solche Einrichtung eine wichtige Ausbildungsstätte zur Garantie der Zweisprachigkeit in der Rechtsterminologie werden.

Es sollte möglich sein, Spitzenkräfte aus aller Welt nach Meran zu holen und ein ideales Ausbildungsverhältnis zu bieten.

Mag. M. Auerbach

Pilze mit Vorsicht genießen – kostenlose Beratungen Die Pilzsaison beginnt und auch heuer stehen Expertinnen und Experten der Büros der Mykologischen Kont-

Die Pilzsaison beginnt und auch heuer stehen Expertinnen und Experten der Büros der Mykologischen Kontrollstelle des Betrieblichen Dienstes für Hygiene der Lebensmittel und der Ernährung (S.I.A.N.) allen Pilzbegeisterten für kostenlose Beratungen zur Verfügung.

Die Mykologischen Kontrollstellen stellen auch Bescheinigungen für den Verkauf von frischen Pilzen aus und führen Eignungsprüfungen zum Pilzhandel und -verkauf durch. Vom 19. Juli bis zum 14. August, jeden Montag von 16:00 bis 17:00 Uhr, vom 15. August bis zum 29. Oktober, jeden Montag und an

allen geraden Werktagen von 16:00 bis 17:00 Uhr, ausgenommen Freitags: von 11:00 bis 12:00 Uhr Der Pilzberatungsdienst wird ausschließlich nach Vormerkung angeboten.

Meran, Goethestr. 7, Tel. 0473 251 800 E-mail: myco@sabes.it



| Diam | athahanda Anathakan | | |
|--|------------------------|-------------------|----------------|
| Diensthabende Apotheken | | | |
| Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr | | | |
| Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend | | | |
| Tag | Apotheke | Adresse | TelefonFr. Fr. |
| Mi. 28.07.2021 | Bayrische Hof Apotheke | Lauben 76 | 0473-231 155 |
| Do. 29.07.2021 | St. Damian Apotheke | Goethestr. 23 | 0473-447 545 |
| Fr. 30.07.2021 | St. Georg Apotheke | Dantestr. 10 | 0473-237 677 |
| Sa. 31.07.2021 | Central Apotheke | Mühlgraben 6 | 0473-236 826 |
| So. 01.08.2021 | Drusus Apotheke | Rennweg 58 | 0473-236 357 |
| Mo. 02.08.2021 | Meran Apotheke | Romstr. 270 | 0473-338 335 |
| Di. 03.08.2021 | Apotheke 10 | Zueggstr. 24/a | 0473-440 004 |
| Mi. 04.08.2021 | Apotheke Untermais | Romstr. 118 | 0473-236 144 |
| Do. 05.08.2021 | Salus Apotheke | Piavestr. 36/A | 0473-236 606 |
| Fr. 06.08.2021 | Drusus Apotheke | Rennweg 58 | 0473-236 357 |
| Sa. 07.08.2021 | Bayrische Hof Apotheke | Lauben 76 | 0473-231 155 |
| So. 08.08.2021 | St. Damian Apotheke | Goethestr. 23 | 0473-447 545 |
| Mo. 09.08.2021 | St. Georg Apotheke | Dantestr. 10 | 0473-237 677 |
| Di. 10.08.2021 | Central Apotheke | Mühlgraben 6 | 0473-236 826 |
| Mi. 11.08.2021 | Madonna Apotheke | Freiheitsstr. 123 | 0473-449 552 |
| Do. 12.08.2021 | Meran Apotheke | Romstr. 270 | 0473-338 335 |
| Fr. 13.08.2021 | Apotheke 10 | Zueggstr. 24/a | 0473-440 004 |
| Sa. 14.08.2021 | Apotheke Untermais | Romstr. 118 | 0473-236 144 |
| So. 15.08.2021 | Salus Apotheke | Piavestr. 36/A | 0473-236 606 |
| Mo. 16.08.2021 | Drusus Apotheke | Rennweg 58 | 0473-236 357 |
| Di. 17.08.2021 | Bayrische Hof Apotheke | Lauben 76 | 0473-231 155 |
| Mi. 18.08.2021 | St. Damian Apotheke | Goethestr. 23 | 0473-447 545 |
| Do. 19.08.2021 | St. Georg Apotheke | Dantestr. 10 | 0473-237 677 |
| Fr. 20.08.2021 | Central Apotheke | Mühlgraben 6 | 0473-236 826 |
| Sa. 21.08.2021 | Drusus Apotheke | Rennweg 58 | 0473-236 357 |
| So. 22.08.2021 | Meran Apotheke | Romstr. 270 | 0473-338 335 |
| Mo. 23.08.2021 | Apotheke 10 | Zueggstr. 24/a | 0473-440 004 |
| Di. 24.08.2021 | Apotheke Untermais | Romstr. 118 | 0473-236 144 |
| Mi. 25.08.2021 | Salus Apotheke | Piavestr. 36/A | 0473-236 606 |
| Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken | | | |

KVW Wandertipp: KVVV Mi. 28.07. Wanderung: Gampen-

alm-Spitzenalm-St. Walburg
So. 01.08. Fahrt GroßglocknerZell am See

Informationen: Siegfried Gufler Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381

So. 08.08. Gipfeltour Vertainspitze
(3.510 m) mit Boris Klinnert
Do. 26.08. "Geh mit"-Wanderungvon
St. Christina über die
Regensburger Hütte nach St.
Ulrich mit Josef Rabanser
Sa-So. 04.-05.09. Zweitägige MTB-Tour

Infos zu den Corona-Regeln: https://alpenverein.it/unterwegs/sicherunterwegs/covid-infos/

Persönliche Informationen im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. Nr. 0473 237134).

Pfarrinformationen Juli und August von Untermais St. Vigil

Unser Pfarrer P. Cyrill wird seinen wohlverdienten Urlaub nehmen und vom 27. Juli bis zum 13. August nicht in Untermais tätig sein.

In dieser Zeit werden wir versuchen, religiöse Feierlichkeiten weiterhin an den vorgesehenen Tagen anzubieten und wir freuen uns, wenn ihr mit uns die Wortgottesdienste mitfeiert.

Gottesdienst mit Eucharistie wird am 8. August um 8 Uhr mit Don Gioele gemacht (Dank ihm dafür).

Wortgottesdienste finden dienstags und donnerstags, morgens um 7 Uhr statt, sowie an den beiden Sonntagen vom 1. August um 8 und 10 Uhr und am 8. August um 10 Uhr. Auch im Gedenken an die Verstorbenen, für die schon reserviert wurde. Freitags wird das Rosenkranzbeten weiter angeboten.

Da es in unserer Welt nicht mehr so viele Priester gibt, und in der Augustzeit auch die wenigen ihren Urlaub nehmen, bitten wir euch:

- · um euer Verständnis,
- dennoch um euer Mitfeiern
- und euer Mitbeten.

Ein Dank auch allen Freiwilligen, die beim Gestalten von Gebeten und Wortgottesdienstfeiern mithelfen.

Mit lieben Grüßen, der Pfarrgemeinderat von St. Vigil Untermais



Schaukasten Untermais





Pfarre Maria Himmelfahrt

Speckbacherstr. 24 Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org parr.smassunta@gmail.com

Bürozeiten

Pfarrbüro Speckbacherstraße
Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Don Massimiliano de Franceschi
Pfarrbüro Carduccistr. 38: Mo, Mi, Fr 9-11 Uhr
Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. um 17 Uhr in italienischer Sprache | Mi um 17 Uhr zweisprachige
Eucharistiefeier | Sa Vorabendmesse um 18:30
Uhr | So Pfarrgottesdienst um 9 Uhr



Pfarre St. Georgen Obermais Cavourstr. 73 Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolpingkapelle | Fr. Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Samstag, 14. August

18.00 I. Festtagsgottesdienst

Sonntag, 15. August Maria Himmelfahrt 8.30 und 10.00 Uhr Hl. Messen mit Segnung der Blumen und Kräuter; mitgestaltet von den "Wienern".18.00 Hl. Messe vor der Naifkapelle Gebet um geistliche Berufe Do. 10 bis 11 Uhr Rosenkranz freitags 17:30 mit anschließender Abendmesse. Beichtgelegenheit samstags von 17 bis 17.45 oder nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof mittwochs 8:30-10:30 Uhr



Immer eine Einkehr wert!

Von Montag bis Samstag sind wir bis 18 Uhr für euch da, am Sonntag ist Ruhetag

Tel. 0473/448538 oder 347/6805907

Eure Familie Schmider





Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran Maia Center, Gampenstr. 97 Tel. 324-586 8861 www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren. **Sonntag, 1. August**: Outdoor-Gottesdienst (Abschlussfeier Preteens) am Waldfestplatz

Sonntag, 8. August: Predigt Gottesdienst Sonntag, 15. August: Gottesdienst mit Abendmahl Sonntag, 22. August: Predigt-Gottesdienst Unsere Gottesdienste finden unter den vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen statt, Besuch ist nur mit Mund- und Nasenschutz möglich.





Maiser Wochenblatt

Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran Tel. 0473 230174 Fax: 0473 233727 info@stadtpfarre-meran.it www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 30. Juli 9.00 Uhr: Heilige Messe Samstag, 31. Juli

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 1. August - 18. Sonntag i. Jk. -

Portiunkula-Sonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 6. August - Herz Jesu-Freitag - Ver-

klärung des Herrn

9.00 Uhr: Heilige Messe - anschließend Aussetzung und Anbetung

Samstag, 7. August

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 8. August - 19. Sonntag i. Jk. 9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 13. August 9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 14. August

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 15. August - "Maria Aufnahme in den Himmel" 9.00 Uhr: Hochamt für die Pfarrgemeinde + Kräutersegnung, Musik. Gestaltung: Stadtpfarr-

chor St. Nikolaus

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 20. August

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 21. August

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 22. August

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Informationen:

Kräuterweihe am "Hoch-Unser-Frauen-Tag" In Anlehnung an den alten Brauch der Blumenund Kräuterweihe zu Mariä Himmelfahrt werden

vor der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus am 15. August nach dem Hochamt um 9 Uhr die geseg-

neten und von den Frauen der kfb-Frauengruppe St. Nikolaus gebundenen Kräutersträuß-

chen gegen eine Spende verteilt, die caritativen Zwecken zugutekommen wird.

Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über folgende Wochen:

Pfarrbrief 288 vom 25.Juli – 15. August

Pfarrbrief 289 vom 15. August – 05. September Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden!

Im August ist die Kleiderkammer wegen Ferien geschlossen.

Übertragungen im Sender Stadtradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8):

Gottesdienste am Samstag um 18.00 Uhr; am Sonntag um 9.00 Uhr

Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Meran können auch über Internet auf "YouTube" unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran mitgefeiert werden.



Evangelische Gemeinde Meran Carduccistr. 31 Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

(derzeit nur eingeschränkter Publikumsverkehr, um telefonische Anmeldung wird gebeten) Mo|Di|Fr 10-12, Mi|Do 16-18

Freitag, 30. Juli

20.00 Konzert in der Christuskirche

Sonntag, 1. August

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

Mittwoch, 4. August

20.00 Konzert in der Christuskirche

Sonntag, 8. August

10.00 Gottesdienst

Sonntag, 15, August

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl 20.30 Konzert in der Christuskirche

Sonntag, 22. August

10.00 Gottesdienst

Dienstag, 24. August

19.00 Offenes Singen (Singabend) im Kirchgarten In der Kirche kommen verstärkte Sicherheitsund Hygieneregelungen zur Anwendung. Aufgrund der beschränkten Anzahl an Plätzen lohnt sich eine Anmeldung zum Gottesdienst unter:

- 0473.492395 (telefonisch),
- · sekretariat@ev-gemeinde-meran.it
- 329.1432800 (WhatsApp)

Bitte geben Sie Ihren Vor- und Zunamen, Ihre Telefonnummer und die Anzahl der gewünschten Plätze (zur Familie gehörenden Personen) an.



Pfarre St. Justus Sinich V.-Veneto-Platz 10 Tel. 371-318 1905 pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: Sonntag 9:30 Uhr



Christliche Gemeinde Meran Postgranzstr. 8

Tel. 0473 220905 info@efk-meran.it www.efk-meran.it

Gottesdienste finden unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt. Gemeindemitglieder und Interessierte erhalten nähere Informationen per E-Mail.

Sonntag, 1. August: Die Feste Israels: Das

Sonntag, 8. August: Gottesdienst mit Abendmahl, Predigt: Josef Franz (Nürnberg)

Sonntag, 15. August: Gottesdienst, Predigt: Dr. Markus Wagner (Bonn)

Sonntag, 22. August: Gottesdienst, Predigt: Dr. Markus Wagner (Bonn)

Beginn 10 Uhr, Gäste sind herzlich willkommen! Anmeldung und weitere Informationen unter Tel. 0473 - 220905 oder 334 - 278 12 89

E-Mail: info@efk-meran.it

Wir empfehlen bis auf weiteres auch die Radiound Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter https://www.erf-melodie.com

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr online. Frauentreffen jeweils dienstags, um 9 Uhr.



Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar 0473 23 33 20

Meran - Pfarrgasse 39 www.bestattungtheiner.com info@bestattungtheiner.com

Alle Stufen des Lebens sind Augenblicke der Liebe. Monika Minder



Bestattungsinstitut



St. Vigil Untermais Romstr. 135 Tel. 0473 237629 Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7, Sonn- und feiertags um 8 und 10

Freitag, 30. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst Sonntag, 1. August

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst Freitag, 6. August

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 8. August 8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 13. August

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 15. August - Maria Himmelfahrt

8.00 Uhr kein Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst Freitag, 20. August

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 22. August

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 24. August 7.00 Uhr Gottesdienst

Weitere aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage https://pfarre.untermais.net

hals lichtenburg



Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Kompakt-Lehrgang Kommunikationsmanager

Sie arbeiten in der Planung, Konzeption, Koordination sowie in der Umsetzung und Evaluation von PR-Aktivitäten? Ihre Tätiakeitsfelder liegen in den Bereichen Sponsoring, Pressearbeit, Werbung, Lobbyarbeit, Investor Relations und in der Unternehmenspräsentation? Professionalisieren Sie den Auftritt Ihres Unternehmens in der Öffentlichkeit und lernen Sie eine effektive und effiziente Presse- und Medienarbeit zu planen und umzusetzen.

Start am 22.09.2021

BETRAG 2.790 €

Mit zertifiziertem Abschlussdiplom

Fotografie Workshop

Der spezielle Blick durch die Linse

Fotografieren ist Ihre Leidenschaft? Sie möchten die vielfältigen Funktionen Ihrer Kamera besser kennenlernen? Dann sind Sie in diesem Kompakt-Workshop für Fotografie genau richtig. Wir zeigen Ihnen wie man großartige Bilder kreiert.

- Fotografie kurz & kompakt
- Naturfotografie
- Landschaftsfotografie

Sa 04.09., Sa 11.09. – So 12.09.2021

REFERENT

Othmar Seehauser, Berufsfotograf

BETRAG 290€

Ein Tag für die Musik

Musiktherapeutische Meditation

Finde wieder die Musik in dir! Wir begeben uns auf die Suche nach der Musik, die jeder Mensch in sich trägt. Ohne Angst, ohne Druck, ohne Noten, ohne Bewertung. Die musiktherapeutische Meditation weckt unsere Selbstwahrnehmung und lässt uns die Sorgen des Alltags vergessen. Mit Hang Balu Instrumenten einen musikalischen Austausch ermöglichen. Begeben Sie sich auf eine spannende Reise ins eigene Ich. Für mehr Selbstvertrauen und innere Ruhe.

Sa 18.09.2021

RFFFRFNT

Dietmar Elsler, dipl. Musiktherapeut

BETRAG 122€









EINGANG - HAUPTSTRASSE UNTERKREUTH 9 - TERLAN (BZ)

■ Obst

Ernte der Vinschger Marille beginnt

PR-Info

Die Vinschger Marille ist über die Landesgrenzen hinaus wegen ihres intensiv aromatischen Geschmacks beliebt.



Im Vinschgau finden die samtigen Sommerfrüchte nämlich ideale Wachstumsbedingungen vor: Die Anbaugebiete liegen zwischen 500 bis 1000 Metern Meereshöhe, die hohen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht sowie die vielen Sonnentage lassen die Marillen langsam heranreifen. So erreicht die Vinschger Marille eine optimale Größe und bildet ihren besonderen Geschmack zur Gänze aus.

Neben der süß-sauren Original Vinschger Marille, die rund 65% der Gesamtmenge ausmacht, wachsen im Tal auch die Vinschger Bergmarillen, die sich vorwiegend aus den Sorten Goldrich und Orangered zusammensetzen. "Wegen eines besonders kalten Frühlings mit Frostnächten verzögerte sich heuer die Ernte der Marillen", erläutert Hannes Spögler, der Verkaufsverantwortliche

für Marillen bei VIP (Verband der Vinschger Produzenten für Obst und Gemüse). Auch sind die Frostnächte während der Blütezeit im April nicht spurlos an den Marillen vorbeigezogen: "Wir rechnen im Vinschgau mit einem Ernterückgang von 40 bis 50 Prozent im Vergleich zum Vorjahr", so Hannes Spögler, "in Summe erwarten wir die reduzierte Erntemenge von 200 bis 250 Tonnen".

Nur die besten Früchte sind in den Detailgeschäften der Vinschger Genossenschaften sowie im ausgewählten Fachhandel in Südtirol erhältlich. Die Original Vinschger Marille erkennt man an ihrer naturfarbenen Verpackung mit dem leuchtend orangen Schriftzug, die Vinschger Bergmarillen am eleganten schwarzen Karton. Beide tragen das Gütesiegel der zwei Marienkäfer, die den naturnahen Anbau im Vinschgau symbolisieren. VIP setzt dabei seit bereits mehreren Jahren auf umweltfreundliche Verpackungsformen und verwendet nur Kartone mit dem FSC®-Siegel (Forest Stewardship Council), eine internationale Zertifizierung für nachhaltigere Waldwirtschaft.





Glück beginnt im Darm





Der menschliche Darm

Der Darm ist das Zentrum unseres Wohlbefindens und unserer Gesundheit. Er sorgt nicht nur über die Nahrungsverdauung Treibstoff, sondern beeinflusst viele auch Prozesse von Kopf bis Fuß,

besonders aber unser psychisches Wohlergehen. Die zarten Bande zwischen dem Bauch und der Gefühls- und Gedankenwelt merkt wohl jeder von uns, sprechen wir doch von "Schmetterlingen im Bauch" oder "Entscheidungen, die aus dem Bauch heraus getroffen werden". Der Darm und das Gehirn sind in ihrer embryonalen Entwicklung aus dem gleichen Stoff entstanden, sie kommunizieren über die gleichen Botenstoffe und Verdauungstrakt und Gehirn stehen in regem Kontakt.

Eine ganz wichtige Funktion spielt in diesem Zusammenhang die Darmflora. Ist die Zusammensetzung der Darmflora gestört,

kann dies eine Reihe von negativen Auswirkungen auf unser Wohlbefinden haben, wie Verdauungsstörungen, chronisch entzündliche Darmerkrankungen oder depressive Verstimmungen. Der Darm reagiert sehr spezifisch auf den Stress. Vielen Menschen schlägt Stress auf die Verdauung, aber auch die Bakterien des Darmes reagieren auf die vermehrte Freisetzung von Stresshormonen mit einem Rückgang der bakteriellen Artenvielfalt und es kommt zu Verschiebungen im Bakteriengleichgewicht. Eine darmfreundliche Ernährung, Bewegung und die richtigen Nährstoffe und Bakterien sind grundlegende Schritte, um unseren Darm gesund zu halten.

Die darmfreundliche Ernährung ist vielfältig, biologisch und vor allem pflanzlich. Zucker, fettes Fleisch, Alkohol und Fertiggerichte sind zu vermeiden. Für die Aufrechterhaltung einer gesunden Darmflora besonders wichtig sind lösliche Ballaststoffe, die vor allem in pflanzlichen Lebensmitteln wie Leinsamen, Flohsamen, Äpfeln und Zitrusfrüchten vorkommen. Neben der richtigen Ernährung wirkt sich auch Bewegung positiv auf unsere Verdauungstätigkeit aus. Die gute Nachricht: Man muss nicht täglich schweißtreibenden Sport betreiben, um den Darm auf Trab zu bringen. Wer dreimal pro Woche Ausdauersport (z.B. joggen, wandern, schwimmen) für mindes-

tens ½ Stunde betreibt, hält nicht nur den Kreislauf, sondern auch die Verdauung und den Darm in Schwung.

Bitterstoffe sind für unsere Verdauung sehr wichtig. Die Leber und die Galle leisten eine wichtige Mitarbeit bei der Bewältigung des Verdauungsprozesses. Ausgewählte Pflanzen, die reich an Bitterstoffen sind, wie Artischocken, Löwenzahn und Mariendistel können das Leber-Galle-System anregen. Ein gut funktionierendes Leber- Galle-System unterstützt schlussendlich auch unseren Darm bei der Verdauungstätigkeit. Die Zufuhr nützlicher Bakterien in Form von Probiotika, das ist eine Mischung von nützlichen Bakterien, sowie die Förderung der Vermehrung vorhandener Darmbakterien mithilfe von Präbiotika kann helfen, das Gleichgewicht der Darmflora im Darm wiederherzustellen. In der Apotheke erhält man je nach Störung medizinisch relevante Probiotika, also verschiedene Bakterien, deren Wirksamkeit durch wissenschaftliche Studien belegt ist. Häufig enthalten diese Produkte auch Präbiotika (Ballaststoffe, Pflanzenextrakte), welche die nützlichen Bakterien im Darm gezielt unterstützen.

Dr. Zita Marsoner Staffler Apothekerin Apotheke Mariahilf Lana und Arzneimittelausgabestelle Tscherms

Neu! Arzneimittel Ausgabestelle in Tscherms!



Dr. Zita Marsoner Staffler



Montag - Freitag 8.30-12.30 Uhr Gampenstraße 26/B, 39010 Tscherms T 0473 86 09 59

Zurück zum Sport nach einer COVID-Erkrankung? Experten raten zur Vorsicht

Nach einem Jahr COVID steigt auch die Zahl der Hobbysportler, die sich mit COVID infiziert haben. Und gerade bei sportlich Aktiven kommt es unweigerlich zur Frage, ob und wann eine Rückkehr zum Sport möglich ist.

Nach Genesung von der akuten Erkrankung berichten viele Betroffene über **Symptome**, die auch nach Wochen oder Monaten noch bestehen und unterschiedlich stark beeinträchtigend sein können. Am häufigsten waren Erschöpfung, Atemnot, Gelenkschmerzen und Brustschmerzen. Man fasst dies unter der Diagnose "**Long COVID**" oder "**Post COVID Syndrom**" zusammen.

Weitere Symptome, die auftreten können sind:

- Erschöpfung/Müdigkeit (Fatigue)
- · Atembeschwerden, Husten oder Luftnot
- Verlust des Geruchs- und/oder Geschmackssinns (Anosmie)
- · Kopf-, Muskel- und Gelenkschmerzen
- · Konzentrations- und Gedächtnisprobleme
- Nervenstörungen (Neuropathien)
- · Depressionen und Angststörungen
- Schlafstörungen

Die große Unbekannte ist aber, ob man generell davon ausgehen kann, dass Personen mit milden Verläufen problemlos zu ihrer sportlichen Betätigung zukehren können. Oder ob es verborgene Gefahren, insbesondere bezüglich Herz- und/oder Lunge gibt? Es gibt mittlerweile einige wissenschaftliche Studien, die auf ein erhöhtes Risiko für Lungenfunktions- und Herzrhythmusstörungen hindeuten, wobei generell gesagt werden muss, dass gerade Langzeitfolgen aus heutiger Sicht noch nicht ausreichend bewertet werden können.

Um dieser Problematik gerecht zu werden, bieten wir ein umfassendes **Nachsorge-Programm** mit Fokus auf Lunge und Herz an:

Zum Einsatz kommen einerseits bildgebende Verfahren wie Röntgenbild und Ultraschall, andererseits funktionelle Checks wie Belastungsprogramme oder Lungenfunktionstests, ergänzt durch eine maßgeschneiderte Laboranalyse.

Konsequenz ist dann nicht nur eine gezielte Therapie, aber vor allem auch eine Empfehlung, ab wann weiterführende Abklärun-

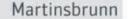
gen nötig sind. Hierbei kommen beispielsweise ein kardiales MRI oder ein 24-Stunden EKG zum Einsatz und bieten eine Entscheidungsgrundlage, ab wann wieder ein Training mit niedrigem Risiko möglich ist.

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen sind wir gerne für Sie da.

Online Terminvereinbarung: www.parkclinic.it Für weitere Informationen:

T 0473 205 600 Martinsbrunn ParkClinic Laurinstraße 70 39012 Meran info@parkclinic.it









Maia Dentis in Meran

EIN GUTER GRUND ZU LÄCHELN.

Unsere Leistungen: Implantologie, Kieferorthopädie, Kinderzahnheilkunde.







maiadentis.it tel. +39 0473 492514 Notfall: +39 347 8889407

Incontro con Luca Ansoldi

39 primavere e non sentirle. Luca Ansoldi capitano delle Aquile meranesi si appresta a tornare nell'Hockey che conta. Una carriera immensa per uno dei talenti più cristallini che la scuola meranese abbia mai sfornato.

Allora Luca stagione numero? 22, tantissime.

...sei pronto?

Sicuramente sarà dura alla mia età tornare nel massimo campionato, ma per me è una sfida che accetto volentieri!



Quali aspettative avete?

È difficile da dire, per molti sarà la prima esperienza in seria A! L'importante sarà il processo di crescita, migliorare ogni anno...

Com'è cambiato l'hockey in tutti questi anni?

Secondo me è calato un po' il livello tecnico, ma sono aumentati ritmo e velocità!

Ti manca il derby Merano Bolzano?

Tantissimo! Era la partita che tutti aspettavamo.

Per quanti anni giocherai ancora?

Vedremo, potrebbe essere l'ultima stagione.

A Merano tu e tuo fratello siete conosciutissimi, ora assieme ad un altro hockeista Kiki Timpone avete aperto il Penaltybox al lido... Un lavoro che è più un divertimento?

Soprattutto divertimento, siamo due fratelli e un amico, però ogni tanto qualche urlo ce lo tiriamo.



Luca Ansoldi

Come avete vissuto questo anno e mezzo di pandemia?

È stato un periodo duro, come per tutti



THE RESERVE TO THE RE

quanti, speriamo di esserci lasciati il peggio alle spalle!

Dove si vede Luca Ansoldi fra 10 anni?

Credo, almeno spero, che sarò ancora in società con mio fratello e Timpo, e magari allenerò.

Il ricordo più bello?

Sportivamente parlando l'olimpiade!





Aesse nuoto in grande spolvero ai regionali

Con i Campionati Regionali Assoluti a Trento (15-16-17 luglio) e Giovanili a Merano (22-23-24 luglio) si è conclusa la stagione degli atleti della squadra assoluta dell'A.S. Merano Nuoto, che conquistano ben 16 medaglie di categoria.

Eliana Maestri conclude alla grande una stagione eccezionale. Prima a Trento fa segnare i primati ASM nei 50 dorso (32.89, 7^) e nei 100 dorso (1:10.90, 11^), per poi migliorarli ulteriormente la settimana dopo a Merano, conquistando la medaglia di argento nei 50 dorso (32.67) e quella di bronzo nei 100 dorso (1:09.61).

Ottime le performance di Yuri Papa, che si laurea campione regionale nei 200 rana a Merano (2:52.54) e conquista due medaglie di bronzo nei 50 stile libero (26.09, rec. pers.) e nei 400 stile libero (4:53.09).

Dennis Orlando fa segnare il nuovo record ASM negli 800 stile libero (9:17.51), tempo che gli vale la medaglia di argento, a cui si aggiunge una medaglia del medesimo metallo nei 400 stile libero (4:33.16). Bellissima infine la sfida con il compagno di squadra Aris Mandolini, che la se-

rie precedente toglie a Dennis il record ASM dei 400 misti, ma che poi Dennis subito dopo riconquista con il tempo di 4:13.87, tempo che gli vale la medaglia di bronzo.

Ottimi i progressi di Claudio Calzà nel fondo. Nei 1500 stile libero Claudio ferma il cronometro su 18:12.50, si migliora di 14 secondi e vince la medaglia di argento. Altro argento quello vinto da Claudio negli 800 stile libero con il tempo di 9:29.38, nuovo record ASM.

Anche Aris Mandolini si è reso protagonista di ottime gare, che lo hanno portato a conquistare 3 medaglie di bronzo con rispettivi record personali nei 1500 stile libero (18:15.29), negli 800 stile libero (9:30.97) e nei 400 misti (5:14.32).

Ultime medaglie quelle vinte nelle staffette 4x100 stile libero (argento, 3:57.12), 4x100 mista (argento, 4:29.24) e 4x200 stile libero (argento, 8:44.07), sempre composte da Dennis Orlando, Yuri Papa, Claudio Calzà e Aris Mandolini.

Ottime notizie anche dagli atleti più giovani. Emil Guagni inizia a farsi notare nelle distanze lunghe: molto buoni i suoi 800 stile libero nuo-



tati per la prima volta (10:04.73, 9°), i 400 stile libero (4:56.03, 7°) e i 200 delfino (2:44.57, 8°, rec. pers.). Agata Giongo lima il suo personale nei 50 stile libero di 7 centesimi (31.60, 27°), si migliora di un secondo e mezzo nei 100 stile libero (1:08.99, 27°) e nuota per la prima volta i 400 stile libero fermano i cronometri sull'ottimo tempo di 5:21.46 (16°).

Risultati incoraggianti anche per Simone Bizzotto (200 do, 2:48.72, 9°, rec. pers – 100 do, 1:16.78, 15°, rec. pers.), Isabella Wallnöfer (400 sl, 5:16.98, 5° - 50 ra, 40.33, 8°), Johanna Erebara (200 ra, 3:14.20, 6°, rec. pers – 50 sl, 32.32, 24°, rec. pers), Monika Thurner (100 de, 1:19.29, 22° - 100 do, 1:22.74, 41°, rec. pers), Leonardo Viaro (200 do, 2:53.33, 10° - 200 de, 2:53.41, 10°) ed Eleonora Mantovan (200 sl, 2:46.26, 32° - 100 de, 1:35.95, 12°).

Ora è il tempo del meritato riposo, per poi riprendere a settembre con gli allenamenti per la stagione 2021/22.



Anziani di Maia Bassa; le prossime iniziative

Dopo la prima uscita post-pandemia a Torbole e alle cascate del Varone, il comitato parrocchiale anziani di Maia Bassa in collaborazione con il circolo Acli di Merano prosegue nel proporre uscite per allietare i fine settimana dei propri soci e simpatizzanti.

Nell'immediato futuro sono previste le seguenti uscite.

Agosto: Sabato 7 gita in Val Pusteria con il seguente programma:

Mattina: Teodone (Brunico) - Visita al Museo provinciale degli usi e costumi dell'Alto Adige. Emozionante viaggio a ritroso nel tempo alla scoperta di dove e come vivevano i componenti dell'antica società rurale altoatesina. Il Museo all'aperto, composto di circa 20 edifici rurali ricostruiti e perfettamente funzionanti mostra gli stili di vita di tutte le classi sociali che abitarono il territorio in cui noi ora viviamo.

Pomeriggio: Ritorno alla natura e ai rimedi che la nostra terra ci offre - Visita all'azienda bio Bergila.

Azienda a conduzione familiare fondata nel 1912 che produce ormai da quattro generazioni, oli essenziali e prodotti naturali bio di alta qualità a base di erbe utilizzando solo piante ed erbe provenienti da colture biologiche locali. Al termine della visita ci sarà la possibilità di acquistare tutta la gamma di prodotti della produzione dell'azienda Bergila nello spaccio aziendale.

Settembre dal 17 al 19 Tour della Toscana.

Primo giorno Sant'Angelo Scalo, visita con degustazione del Castello Banfi e Cantine – Qui i vigneti sono l'anima di Castello Banfi e la Cantina è il suo cuore. Segue degustazione.

Secondo giorno – Visita città di Montalcino, Azienda agricola Cencioni – Pienza – Montepulciano. Montalcino, visita alla città con il suo Centro



Storico. Segue visita all'Azienda Agricola "Solaria Patrizia Cencioni". Pomeriggio trasferimento a Pienza - visita alla cittadina Trasferimento quindi a Montepulciano con visita alla cittadina di origine etrusca

Terzo giorno - Siena, una delle perle della Toscana.

Visita alla città, rimasta nell'architettura dei suoi palazzi, nelle strade e nell'atmosfera generale, legata - o quasi - all'epoca medievale. Qui vi sarà tempo a disposizione per visitare i luoghi più interessanti.

Per chi fosse interessato vi sono ancora un paio di posti liberi.

Per tutta la durata del viaggio saranno applicate le norme anticovid vigenti. Per info: 333/3887812 – 327/8787054 – info@ammicovalentino.it

Tre mostre a Palais Mamming

I love Wandelhalle - Mamming for Artists - Evolving Settings

In un anno eccezionale anche l'estate di Palais Mamming Museum non può che essere particolare e densa di nuova energia. Il Museo, oltre al percorso permanente, offre quest'anno infatti ai visitatori ben tre mostre temporanee in contemporanea.

I love Wandelhalle

La prima iniziativa è dedicata alla Wandelhalle, la struttura in ferro lavorato posta lungo la Passeggiata Lungopassirio e costruita 130 anni fa (1891), perfettamente conservatasi sino ai giorni nostri. Con le sue forme in stile floreale avviluppate dai glicini, essa è la perfetta sintesi del Kurort Merano, che proponeva ai suoi ospiti attenzione per la salute ed eleganza al contempo. La Wandelhalle è oggi uno dei simboli della Belle Époque meranese e non è casuale che nella sua Ehrenhalle, la loggia d'onore, abbiano trovato posto i busti di alcuni dei maggiori artefici della "nuova Merano", quella della rinascita turistica ottocentesca. La mostra illustra innanzitutto la storia di tale struttura. includendo ed esponendo alcuni dei grandi dipinti a muro che originariamente la decoravano, oltre a documenti che ne hanno caratterizzato le vicende. Una sezione della mostra, al secondo piano del Museo, presenta anche la vasta gamma di proposte terapeutiche che nella Merano dell'epoca venivano offerte agli ospiti, tra cui la cura a base di siero di latte, la cura dell'uva e la cosiddetta "terrainkur". La mostra non si limita a Palais Mamming: alcune panchine distribuite nella città segnalano infatti punti significativi dell'offerta del turismo curativo: tutti i punti sono evidenziati in una piantina che al termine il visitatore può poi portare con sé, alla scoperta di una ulteriore porzione della città di Merano.

La mostra "I love Wandelhalle" ha poi un focus ulteriore e invita ad una particolare riflessione. La mission di Palais Mamming Museum non è infatti solo quella di curare e valorizzare l'ampia collezione del Museo Civico, ma anche quella di salvaguardare e restaurare i monumenti pubblici della città. La mostra evidenzia, con alcuni esempi, in-



clusa la Wandelhalle, quanto ciò sia complesso e dispendioso, non solo per ovviare alle usure del tempo ma soprattutto per riparare ai danni provocati dai troppi vandalismi, che determinano costi elevatissimi per la comunità e sottrazione di risorse per altre iniziative. La mostra "I love Wandelhalle" è



dunque sia un omaggio a una vera gemma del turismo meranese, e una ricostruzione della sua storia, sia una riflessione sul notevole impegno che città e cittadini/e devono porre nella cura e nella preservazione del proprio patrimonio storico e culturale, contro ogni forma di incuria o sfregio.

Mamming for Artists

Questo difficile tempo pandemico impone sfide nuove e richiede soluzioni inedite. Per sostenere gli operatori dell'arte coeva Palais Mamming Museum ha messo alcuni spazi del Museo a disposizione di quaranta artiste e artisti meranesi, rappresentati ognuno da una propria opera. Le adesioni all'appello, pubblicizzato dai media, erano libere, vincolate solo al rispetto degli spazi dati. Le adesioni sono risultate notevoli, superiori al previsto, e permettono così di offrire ai visitatori uno spaccato significativo del panorama artistico della città sul Passirio. A Palais Mamming, sino al 12 settembre 2021, espongono quindi Walter Blaas, Giovanni Bucci, Claudio Calabrese, Jakob De Chirico, Aldo De David, Stefano Del Piccolo, Fabio D'Isep, Renato Donati, Ulrich Egger, Stefan Fabi, Michele Febbraio, Monika Fiechter Rossi, Thomas Fleischmann, Niccolò Gaggio, Werner Gasser, Andreas Geier, Petra Holzknecht, Elisabeth Hölzl, Margit Klammer, Ivo Mahlknecht, Christian Martinelli, Pierluigi Mattiuzzi, Carmen Müller, Elisabeth Oberrauch, Davide Perbellini, Margaretha Pertoll, Gigi Picelli, Anuschka Prossliner, Paolo Quaresima, Leonardo Roperti, Hubert Scheibe, Matthias Schönweger, Thomas Sterna, Martin Suiter, Georg Tappeiner, Mario Trippa, Stefan Tschurtschenthaler, Júlia Ventura Bruguera, Peter Verwunderlich e Petra Weithaler. Sono opere tra loro differenti per tematica e per tecnica, condizionate solo - per evidenti ragioni di spazio - dal formato massimo 1x1 metro: ne è emersa una mostra originale, anche in virtù di un allestimento che ha posto particolare attenzione all'insieme. Gli artisti come singoli e come squadra, l'arte del nostro tempo in relazione con un luogo insolito, il Museo della città in dialogo con i suoi artisti.

Evolving Settings

Palais Mamming Museum, in collaborazione con Kunsthalle West, ospita al terzo piano una personale dell'artista Elisa Grezzani intitolata significativamente "Evolving Settings". In essa è esposta la sua più recente produzione artistica, con pittura in grandi formati e opere su carta. L'esposizione si accompagna a installazioni "site specific" nel centro città di Merano: l'iniziativa non si limita infatti a Palais Mamming ma coinvolge anche ulteriori location quali l'Hotel Aurora e il negozio Oberrauch Zitt.

Trasgredire lo spazio è un aspetto importante nell'arte di Elisa Grezzani, che a Merano lo utilizza in modo ancora più deciso per conquistare sia il contesto architettonico che quello urbano. La sua pittura è un sistema aperto, i cui elementi fluttuanti tentano di espandere la superficie del dipinto. I visitatori sono invitati a camminare su alcune opere per vederne altre appese alle pareti. Tra ermeneutica ed erotica il lavoro pittorico di Elisa Grezzani sceglie decisamente il secondo polo, con opere che stupiscono per la loro energia e il loro colore, per una generale felicità nella realizzazione e nella fruizione. Una felicità contagiosa in grado di rinvigorire i sensi e ricordare come la nostra presenza corporea e percettiva sia fondamentale per vivere con consapevolezza la propria vita. I colori hanno un forte carattere contemporaneo, sono intensi e quasi fluorescenti. Rimandano a un'esperienza tutta legata all'oggi, non sono naturalistici ma volutamente artificiali, al limite del sintetico. Eppure nel loro attento dosaggio, nelle stesure sviluppate per sovrapposizioni, accostamenti, trasparenze e coperture, riescono a raggiungere anche una forma di sofisticato equilibrio, quasi una classicità che non ci si aspetterebbe di riscontrare visti gli ingredienti esplosivi di partenza. Questa forma di bilanciamento, infatti, conserva tutta



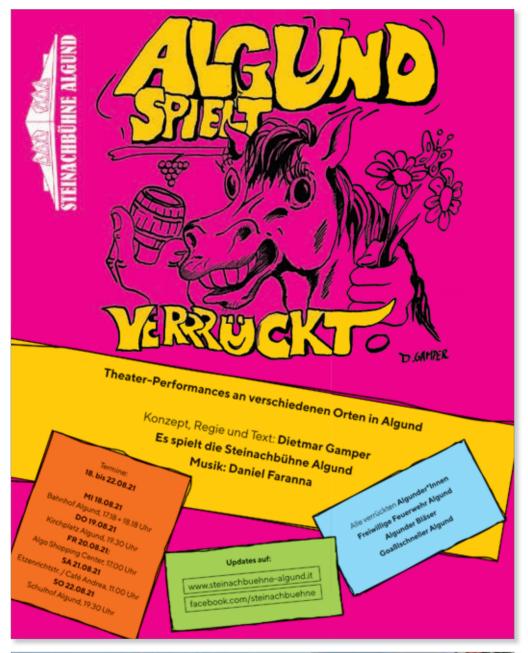
la potenza delle singole spinte energetiche e fughe centrifughe dissonanti che trovano però un'armonia nella reciproca influenza, senza venire attenuate o perdere la loro satura purezza. L'opera si pone così come organismo complesso che non richiede però di essere decostruito o analizzato ma attende semplicemente – come se ciò fosse poco! – la disponibilità a un incontro con il fruitore, in un'occasione di mutuo e silenzioso arricchimento.

L'artista, previa prenotazione (info@elisagrezzani.com), sarà a disposizione del pubblico il 7.08, il 12.08, il 4.09, l'11.09, il 18.09 e il 25.09.2021 dalle ore 14.30 alle 17.00 per una visita guidata dal carattere più intimo e personale attraverso le diverse location.

■ Kultur

Algund spielt: Verrückt 18. bis 22.08.21

Anlässlich sich ausbreitender Ernsthaftigkeit und zunehmender Regelungen hat die Steinachbühne Algund die erste gemeindeweite Kulturwoche der Verrücktheit ausgerufen. Mitten im Alltagsleben ereignen sich plötzlich und unvermittelt, im öffentlichen Raum der Gemeinde Algund, völlig verrückte und spektakuläre Szenen. Live, real und hautnah, mit und vor den Bürgern und Besuchern des Dorfes. Theatermenschen, Musikanten, Feuerwehrleute, Chormitglieder, Kinder und Förster, Gemeindearbeiter und öffentliche Vertreter schaffen in ihrem Dorf Inseln des Unsinns, in einem Meer reglementierter Ernsthaftigkeit. Unter der Initiative der Steinachbühne Algund wird der Theatermacher und Aktionskünstler Dietmar Gamper das Dorf für eine Woche in einen Schauplatz des Irrsinns verwandeln. Es wird gebeten die geltenden Corona-Regeln einzuhalten. Ein Dank an die Gemeinde Algund, den Südtiroler Theaterverband, Shopping Center Algo sowie die Raiffeisenkasse Algund für die Unterstützung.





Ladins a Maran



Hannes Gampe

La zità de Maran ne ie nia mé scialdi bën cunesciuda dai turisć, n grum de Südtiroler se stima la bela Maran y ie unì a sté. Do dejeneies iel for plu ladins

Ncuei ve prejentei na landa:

a Maran.

Rita Arnold nasciuda dl ann 1955, da Antermëia y viv a Maran belau da 40 ani. L prim iede iela unida a Maran tl ann 1970, ai 29 de juni, chël sala mò a puntin y conta cun legrëza. Na muniga, na cunescënta de si pere, adurvova na judacueca per la cësa de paussa a Untermais. Enghe sce la ova bel mpermetù de ji a Genua per lauré te na scolina, iela unida a Maran.

Per 6 mënsc als laurà te cësadafuech, pona ala fat la fancela y cialova sun i abitanc de la cësa de paussa. Do 2 ani ala mudà lëur y ie jita a Algund a fé la fancela te na pitla pension, per 2 sajons. Te cësadafuech, ciulea o tla majons, aldò dl bujen. Rita mé conta, che plu da giut fovela nscì tla pitla ativiteies. Pona iela inò jita de reviers a cësa te Badia a lauré te n pitl garni, coche majonëssa. A Persenon te la cësa Guggenberg ala enghe fat esperienza. Maran fova dalonc, ma purnpó mantenivela n cuntat cun n el. che la ova cunesciù a Algund. Plu tërt iel deventà si uem. Po iela inò jita zeruch a Maran à lauré tl hotel Minerva y te n defrëntes buteighes, nchina, che la abinà si vocazion. A Untermais te la cësa de paussa mestier da nfermiera y à laurà per 30 ani

L lëur te cësa de paussa ti à for plajù. "Judan la cumenanza, mé a dat truepa bontà y amor zeruch, plu de chël che n pò dé". disc Rita.

Adum cun si uem à Rita mëtusú familia y ie cuntënta de viver a Maran. Per jëuni fova la valeda massa calma. Eila se stima la propostes dl tëmp liede y jì à spaz su per la promenade. Eila se muëv plu a pé, che cun l auto. Enghe se ntëndla de la mudazion n cont dl trafich. Purmpò ie Maran na bela zità cun grum de puscibleies da prufité, sibe per jënt jëuna, che de tëmp.

Hannes Gamper

Niede al mens scrij per I Maiser Wochenblatt.





Aus dem Palais Mamming

Franz Tappeiner

Franz Tappeiner kam 1816 als Sohn des Loretzhof-Bauern Josef und seiner Frau Katharina Lechthaler in Laas im Vinschgau zur Welt. Nach dem Besuch des Benediktinergymnasiums in Meran absolvierte er ein Medizinstudium und promovierte im Jänner 1843 in Wien. Im selben Jahr eröffnete er in seinem Heimatort Laas eine Arztpraxis mit angeschlossener Apotheke und wurde vor allem als Chirurg und Augenarzt geschätzt. Ende 1846 übersiedelte er nach Meran, wo er positive Wirkungen des lokalen Klimas bei der Behandlung von nervösen Störungen, Blutarmut und Lungenleiden beobachtete. Er befasste sich mit der Übertragung der Lungentuberkulose und kam bereits vor Robert Koch zum Schluss, dass die Ansteckung über die Luft bzw. durch Einatmung erfolgt. Als 1855 eine Cholera-Epidemie ausbrach, veröffentlichte Tappeiner eine Schrift, in der er über Vorbeugung, Ansteckung und Behandlung der Cholera informierte.

Als Kurarzt praktizierte er mit Erfolg neue Heilmethoden und behandelte Patienten aus der ganzen Habsburgermonarchie. Auch kommunalpolitisch engagierte sich Tappeiner als Mitglied der Kurvorstehung und gestaltete die Meraner Kurordnung mit. Tappeiner betätigte sich auch als Anthropologe und Botaniker. Er beschrieb und herbarisierte über 6.000 Pflanzen. Auf eigene Kosten legte er den ersten Teil des "Tappeinerweges" an, der mit mediterranen Bäumen und Sträuchern bepflanzt wurde. 1886 wurde ihm die Ehrenbürgerschaft der Stadt verliehen. 1898 verlieh ihm Kaiser Franz Joseph den vererbbaren Adelstitel Edler von Tappein. Am 19. August 1902 verstarb Tappeiner an seinem Wohnsitz, dem Ansitz Reichenbach in Obermais. Im Rahmen einer Tagung des Palais Mamming Museums wurde 2017 in der Reihe "Merabilia" des Palais Mamming Museums eine umfassende Biografie über Franz Tappeiner veröffentlicht.





Wir freuen uns sehr, dass wir







Herzlich Willkommen

auf der Stöfflhütte auf 2.057m!

Die Stöfflhütte ist eine gemütliche, komfortable Berghütte auf der Villanderer-Latzfonser Alm und liegt in ruhiger. eindrucksvoller Lage! Sie ist ein idealer Ausgangspunkt für Bergwanderungen, Mountainbike- und Schneeschuhtouren. Unsere Küche verwöhnt sie mit einfachen Almschmankerln, regionaler Küche und hausgemachten Mehlspeisen. Gerne können Sie hier auch übernachten.

Stöfflhütte, Villanderer-Latzfonser Alm, Klausen. Tel. 338 7319464 - www.stoefflhuette.it







Liebe Gäste und Freunde!

Alm 1945m

Kirchsteiger

Die Kirchsteigeralm ist eine Alm, wo Sie baumeln lassen können. Im Urlaub und auch sonst, ist es der Augen-blick der zählt und hier bei uns gibt der Au-

Genießen Sie einfach ein paar Tage im schönen Wandergebiet Meran 2000 mit Übernachtungsmöglichkeit.

> Zita mit Team freuen sich auf Ihr Kommen.

wieder für Sie da sein können!







Unser uriger und gemütlicher Buschenschank befindet sich in Lana, Ackpfeif 3. Wir haben täglich außer dienstags ab 12 Uhr geöffnet. Die Küche ist von 12 bis 14 Uhr und von 17 bis 21 Uhr aktiv. Wir verwöhnen unsere Gäste mit verschiedenen Tiroler Gerichten, hausgemachten Nachspeisen und Eigenbau Weinen. Auf Euer Kommen freuen sich Luis & Angelika. Tel. 336 451817











Bestens geeignet für Hochzeiten, Firmenfeiern, Geburtstagfeiern und Feiern jeder Art. Restaurant auch abends geöffnet. Montag Ruhetag

Team Bad Siess, Almweg 18, 39054 Mittelberg/Ritten, Tel. 340 55 97 577 - info@badsiess.com - www.badsiess.com





Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

dieses Mal wage ich es, Ihnen zwei eher abwegige Titel vorzustellen. Für alle, die Venedig und die Kunst lieben und ein wenig österreichisch-venezianische Geschichte erleben wollen eine passende Lektüre, nicht nur zur Urlaubszeit. Und ein dichter Kriminalfall obendrein ist Christian Schalkes "Die Fälscherin von Venedig". Napoleon war hemmungslos. Von jedem seiner Feldzüge schleppte er bergeweise Kunstschätze nach Paris. Besonders schlimm plünderte er Venedig aus. Sogar den Markuslöwen, das Wahrzeichen der Stadt, ließ er abtransportieren. Ein historischer Fall von Raubkunst also, der darauf wartete, Roman zu werden.

Mit dem Buch des renommierten Osteuropahistorikers Karl Schlögel "Der Duft der Imperien, Chanel No.5 und Rotes Moskau" erfahren wir eine faszinierende Duftreise, die aus verschiedener Perspektive zeigt, wie auch der Luxuszweig der Parfumindustrie zu einem Spiel-

Hierzu der Sinnspruch des englischen Philosophen Sir Francis Bacon(1561-1626): Bücher sind Schiffe, welche die weiten Meere der Zeit durcheilen

Einen erquicklichen Lesesommer wünscht

Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Die Fälscherin von Venedig von Christian Schnalke im Piper Verlag. ISBN: 978-3492059527 | 13.8 x 4.8 x 22 cm | 496 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Ein mitreißender, kluger und empfindsamer Roman über den Zauber der Kunst und die Macht der Liebe. Franz Wercker, in Rom unschuldig zum Tode verurteilt, wird unter einer Bedingung begnadigt: Er muss Venedigs gestohlene Kunst finden. Beim Rücktransport napoleonischer Beutekunst sind Unmengen von Meisterwerken verschwunden - allen voran die legendäre Laokoon-Gruppe.

Im von Österreich beherrschten Venedig nimmt er als angeblicher Kunsthändler Robert von Stargard Kontakt auf zu Künstlern, Sammlern und Kunsthändlern - von der prächtigsten Galerie bis zu den düsteren Höhlen alter Trödlerinnen. Die junge deutsche Malerin Irma hilft ihm dabei. Doch auch sie hat ein Geheimnis. Während seine Geliebte Clara, für die er all das auf sich nimmt, ihn unermüdlich sucht, wird ein Mordanschlag auf Franz verübt. Er verliert sein Gedächtnis. Franz weiß nicht mehr, wer er ist. Doch seine Mörder wissen es ...

Ein historischer Spannungsroman im besten Geiste der Romantik. Christian Schnalke, geboren 1965, verbrachte die meiste Zeit seiner Jugend im Internat mit Zeichnen und studierte dann Literatur und Philosophie. Er schrieb zwei Romane gemeinsam mit Volker Kutscher und probierte mehrere Jahre lang erfolgreich die verschiedensten Formen des Schreibens für Bühne und Film aus, was ihn bis nach Moskau und New York führte.



Der Duft der Imperien: "Chanel No 5" und "Rotes Moskau" von Karl Schlögel im Carl Hanser Verlag. ISBN: 978-3446265820 | 13.5 x 2.3 x 21 cm | 224 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Kann ein Tropfen Parfüm die Geschichte des 20. Jahrhunderts erzählen? Karl Schlögel entwickelt einen ungewöhnlichen Zugang zur Geschichte Europas im 20. Jahrhundert

Kann ein Duft Geschichte aufbewahren? Zwei Parfums liefern Karl Schlögel den Stoff, die europäischen Abgründe des 20. Jahrhunderts neu zu erzählen. Durch die Turbulenzen der Revolution gelangte die Formel für einen Duft, der

zum 300. Kronjubiläum der Romanows kreiert worden war, nach Frankreich. Er lieferte die Grundlage für Coco Chanels N° 5 und für sein sowjetisches Pendant Rotes Moskau, das bis heute unter diesem Namen produziert wird. Verantwortlich für die Parfümindustrie war Polina Schemtschuschina, die Frau des Außenministers Molotow. Sie fiel später einer Säuberungskampagne zum Opfer — und Coco Chanel kollaborierte mit den deutschen Besatzern. Ein unscheinbarer Zufall führt Karl Schlögel zu erstaunlichen Entdeckungen in einer Epoche, die wir gründlich zu kennen glaubten.

Karl Schlögel, Jahrgang 1948, hat an der Freien Universität Berlin, in Moskau und Leningrad Philosophie, Soziologie, Osteuropäische Geschichte und Slawistik studiert. Bis 2013 lehrte er als Professor für Osteuropäische Geschichte an der Europa-Universität Viadrina in Frankfurt/Oder. 2016 Preis des Historischen Kollegs für Terror und



MALTE MÜHLE

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

deutscher, italienischer und englischer Sprache

Durchgehend geöffnet 9-19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53 info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB **Bankverbindung:** Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano - Reg. Soc. Trib. BZ 4431 - Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) Redaktion: Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf),

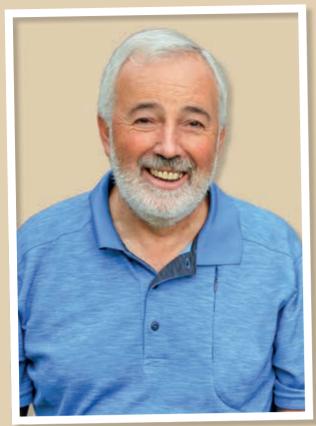
Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. Druck: Südtirol Druck, Tscherms, Auflage: 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig. Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | Jahresabonnement: 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heftl)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it. Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. Hinweis: Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen -In und -Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

■ Leute von heute

Peter 70 Jahre



Von den Röschs, der Peter, der ist jetzt 70 gworden, manch anderer würde für so ein jugendliches Aussehn morden! Irenes Rauch in bestens konserviert, soviel er auch dagegen protestiert. Ins Geschäft fühlt er sich nicht mehr so hingezogen, wen interessieren schon Tierbedarf, Sprengstoff oder Pfeil und Bogen? Die weite Welt sehen und viel Reisen, das ist sein Begehr: Dafür gäbe er seine Seele her. Es gibt aber auch noch andere Sachen, die ihm sehr viel Freude machen: Das Fahrradfahren ist mehr noch, als nur ein Vergnügen,

das genießt er immer wieder in vollen Zügen.
Auch das Segeln ist ihm sehr wichtig,
sein Segelschein beweist: Er kann es richtig!
Kleiner Tipp, nur so zu Info:

Am Kalterer See kannst du Segeln und Fahrradfahren zugleich: Nimm dir ein Tretboot, mit dem geht beides gleichzeitig ganz leicht. Und noch ein Hobby, das ist sein Singen: Beim MGV, da muss es auch nach etwas klingen. Bei seiner Stimme liegt ihm mehr der Bass

und auch das Notensammeln macht ihm Spaß deshalb hat man ihn ganz kurzerhand zum Notenwart ernannt.

Lieber Peter, zum 70sten die allerbesten Wünsche von deinen Freunden, Verwandten und von deinen Sangesbrüdern vom MGV

Hans 70 Jahre

... und noch einem Neo-Siebziger haben wir beim MGV er wohnt zwar in Vöran bei seiner Frau, fuhr regelmäßig zu den Proben auf und ab und meldete sich dann leider ab. Das Singen lässt er trotzdem nicht sein, es gibt ja nicht nur den einen Männergesangverein. Zum Vöraner Kirchenchor ist es für ihn nicht so weit, dort singt er sehr gerne in seiner freien Zeit. Auf den Berg geht er für sein Leben gern, schaut über Hügel und Wälder nah und fern. Als Schweizer Bergführer in Südtirol schon eine Legende: Sein Umgang mit Gästen spricht Bände. Das Schwyzerdütsch ist unverkennbar, er kam aus Basel vor vielen, vielen Jahr. Cherchez la femme - so viel ist klar dass eine Frau Schuld am Übersiedeln war. Lieber Hans, auch wenn du zu den sogenannten Emeritierten gehörst, wir freuen uns immer wieder auf ein Wiedersehen/hören. Alles Gute wünschen dir deine Sangesbrüder.





Der MGV Meran gratuliert herzlich!



KOSTENLOSE LIEFERUNG

Täglich von Montag bis Sonntag 17.00 - 22.00 Uhr

Lana – Tscherms – Burgstall – Gargazon – Nals Vilpian – Tisens – Prissian

Tel. 0473/69 29 83 - www.skorpion-bar.it

Laden Sie sich unsere **Skorpion App** auf Ihr Smartphone herunter und bestellen Sie Ihr Essen einfach über unsere App.







